

دښی کورد ل په یفکدا ... نووسر: ئحمد ئاتان

په یفی وړگه:

ئحمد ئاتان، نووسر و ئژنامې وانی ناسراوی تورک، سا ۱۹۵۰ (۱۳۲۸ هـ.ت) ل بازاۍ "ئنفکر" ی واتی تورکیا ل دایک بوو. کوی نووسر و پرله مانتاری په شووی تورکیا "چین ئاتان" و برای نووسر و مامستای ناوداری زانستگۍ ئستېبوو "محمدمد ئاتان". ئحمد ئاتان، سرنووسری ئژنامې "تیرف". هروها به مانووسکی ناواشنای تورکیش داد نرکت که به ره مکانی بررد وام بهر و ووی په شوازیی کی به رفروان د بند و. چندان جار د خرت و زیندان و و نهایش هر ل به ندیخان دای. خاونی چندان مان و به ره می خدی. ئحمد ئاتان ل گ لک ئژنامې وک حوییت، میلیت و ادیکا دا کاری کردوو.

خو نند و په کی جیاوازی وونا کبیر کی تورک به "دښی کورد" دښی کورد ل په یفکدا.

نووسر: ئحمد ئاتان

ل تورکیه و: نازاد کریمی

ل فارسیه و: هم مر نریاوی

ئهم ه موومان هاوو واتی یک و اتین و ل نو س رز وید کی هاو بشدا د ژین. بهام گ ل ه موومان په ک و ی کسانین؟ بها پرسیار که وونتر بخم به بر د م: ئایا تورک و کورد په ک و ی کسانین؟ به س و دوو و به به هیچ چشنه د د نگیی که په مان د ن: "دیار که ه موومان په ک و ی کسانین".

ئهم (تورک) تا چنند ل گ کورددا ی کسانین؟ تورک، به تورکی د خفت و کورد، به کوردی. بهام زمانی ف رمی حوکومت چی؟

▪ تورکی.

به به و د ر نجام د گ ین ل باری زمان و، هیچ ی کسان نین. زمانی لایه ن که ل م و ات دا "زمانی ف رمی حوکومت و زمانی لایه ن کی هر گ ور دی ل م و ات دا "ف رمی نیی. ل م و ات دا، زمانی ف رکاری و باره نان کام زمان؟

▪ تورکی.

باش هیچ خوندنگه کت ب فـرکردنی زمانی کوردی پـ شک دت؟
نا. باش زانستگه یکت پـ شک دت کـ زمانی کوردی تـدا
بخوـندرـت؟ هـرگیز!

لـم وـاتـدا، ئـمـ تـنانـت بـمان هـیـ فـری زمانـکـانی
ئینگلیزی و فـرـنـسـایی ببین؛ بـمـام کوردی یاساخ دـکـین. بـیـ
لـم وـانـگـه یـوـ (فـرـکـاری و بارهـنـان) دـکـرت بـمـین هـیـ
یـکـسان نین.

یاسای بنچینه یی و دـستوور هاووـا تـیـان بـ چـی ناو دـنـت؟

▪ تورک.

باش ئـی دـستوور، کورد بـ چـی ناو دـنـت؟ بـ گوـرـی یاسای
بنچینه یی، ئـوانیش تورکن. ئایا کورد، "تورک"؟ بـ دـنـیـایـیـو
نـخــرا! دـی ئـگـر "تـورک نیی، بـچـی ئـمـ ناوی بـ
"تورک" دـهـنـین؟ چـونـکـ دـستوور بـو چـشـنـ بـیار دـدـات. ئایا
بـ گوـرـی یاسای بنچینه یی، هاووـا تـیـ "کورد" لـم وـاتـدا، بـیـ
هـیـ "کورد" بـت؟ وـرام نـخـرـ. بـیـ بـم ئـنـجام دـگـین بـ
پـی "دـستوور" یـش یـکـسان نین.

لـ باری "زمان"، لـ وـانـگـه یـ "فـرـکـاری و بارهـنـان" و بـ گوـرـی
"دـستوور" ئـمـی تورک و کورد یـکـسان نین. ئیتر "ئـمـ" لـ کو
لـگـه کورددا یـکـسانین؟

کاتـک دـچـین بـ ئـجـباری، بـ بـ هـیـ چـشـنـ جـاوازیـک، ئـمـی
تورک و کورد دـبـن بـ ئـجـباری. لـ کاتـی وـرـگـرتـنی باج و
کـدـدا یـکـسانین. بـ بـ هـیـ چـشـنـ هـاواردنـک، هـم لـ تورک
و هـمیش کورد باج و کـدـ وـرـدـگیردرـت. بـیـ بـو ئـنـجام
دـگـین کـ لـ باری "بـرپرسـیاریـتـی" یـو لـ هـمـبـر
حوکوومـتـدا، یـکـسانین. بـمـام بـ ئـو شـتـانـی کـ لـ
حوکوومـتـیان وـرـدـگرین، هـیـ یـکـسان نین. ئایا بـ لای ئـو وـو
ئـمـ دادپـروـا رانـیـ؟

ئـوان دـنـرن بـ ئـجـباری. باج و کـدـیان لـ وـرـدـگرن، بـمـام
ناچنـ ژـرباری یـکـسانی بـ زمان، فـرـکـاری و بارهـنـان و
دـستوور. پاشانیش سینگ دـدـپـنـن و پـیـان دـنـن: "کـشـتان
چیـ؟". تووـ دـبن و دـنـن: "باش ئـو بـچ ئارـشـ چـ
دـکـن؟". پـلاماریان دـدـن و دـیانخـنـ نـو شـچـا کـوـو؛
لـ شـقامـدا وـبـر لـدـان و کوتانـیان دـدـن و لـ
بـندیخانـکاندا وـبـر ئازار و ئـشـکـنجـیان دـخـن.

ئـستا بـ وـانـیـنـکی ورتـر، ئایا بـ لای ئـو وـو
سـرچاویـ"کـشـی کورد" چیـ؟

لے وانگے منہ و، ئم ئارے شے تے نیا تا قے هے کار کی هے و
بس کے ئویش "نادا دیپ روری" یے. نے تے وے یک دےت و لے هے مے ر
نے تے وے کی دیکے دا وےک "کے یلے" هے سوکے وت دےکات و پے ی
دےت: " دے بےت پے ملی ئے گے زی من، زمانے من و با لے دےت بونے
من بیت".

بے چی ئےم و کورد یے کسان نین؟ ئے گے ر ئم پرسیار لے وان
بکےت، وے رام دے دے نے و: "ئے گے ر ئےم یے کسان بین و مافی
یے کسانیش بے وان [کورد] بے خشین، وے تے کمان پارچے پارچے
دے بےت".

پرسیار ئے وے یے: "وے تے کے پارچے پارچے دے بےت؟". وے تے
"ئےم". ئےم کے یین؟

▪ تورک.

دے یے باش ئے "کورد" ک؟ ئے یا ئے ر وے تے ئے وانیش نیے؟
دےت بے جے وے رام دے دے نے و: "دیار کے ئے ر وے تے کوردانیش".
ئے گے ر ئے ر وے تے "هے موومان"، ئیدی بے چی پے رے ش و ترے کمان
لے هے مے ر ئم وے تے دا "یے کسان" نیے؟

بے چی ئےم لے وے "پارچے پارچے" بین، دے ترسین بے مام کورد لے وے ی
وے تے "پارچے پارچے" بےت، ترسی نیے؟ گے لے "خا وے نانی ها و بے ش" ی
وے تے ک، نای بےت ترے کمانیان لے هے مے ر وے تے کماندا ها و بے ش
بےت؟ ئےم دے ترسین، چونکے "دادپے رورانه" لے گے کورد دا
هے سوکے وت ناکے یین. لے تے کیاندا هے رورک "کے یلے" هے سوکے وتمان
کردو وے و پے مان وایے ئے وان ئے نگے کے تایی بےم دے خے بےنن.
ئے گے ر نے تے وے یے کی گے ورے نے و وے تے ک، دے سے تے خے بے زے ر
بے سے ر نے تے وے یے کی ترے دے بے پے نےت، هے میش ترسی "پارچے
پارچے" بونے لے دے دایے و بے سے و دوویش، ئے و وے تے بے و
دے ر دے دے جےت.

ئے گے ر زمانے کوردانیش بےتے زمانے کی فے رمی، ئے گے ر ئے وانیش
خا وے نی مافی یے کسان بے فے ربونے زمانے کمانیان بن و
"دےتوور" یش بے زے ر "بے "تورک" یان نا و نے هے نےت، ئے یا "کے شے ی
کورد" درے شے ی دے بےت؟ هے رگیز. لے ئاکامدا، چارے سے ر، وونے و
زے ریش سادے و ساکار. ئے گے ر یے کسان بین، کے شے کے چارے دےت.
بے مام بے چی چارے سے رے کے شے کے ناک؟

▪ چونکے ناما نے وےت "یے کسان" بین.

ئے سنا ئم پرسیار دےتے ئاراوے، باش بے چی ئےم ناما نے وےت
لے گے کورد دا یے کسان بین؟ ئے وے کام هے کار کے ئےم یے تورک
دے بےت بانتر لے کورد بین؟ باش نفووس و حے شیمےت و سوپا، ئم
با لے دےستیے بے تورک دے بے خشین؟ ئے نگے بے زے رے چےک ئےم

جڳه ڇو ٻوڙ ٿي؟

ٿيو هه ر ل ه مان سر ٿاوه پ ن تان به چڪ بردوو. ٿي
به چي ڪا تڪ ل چيا ڪا نه وه د نگی چڪتان به رگو د ڪو وٽ، لاتان
س یر د بهت؟

ٿيو به خ تان چڪ ڪا ن تان دان ن، واز ل با باد ستيووني
ملهو انن بنن، به گومان، چيا ڪان چڪيان تدا نام ن ت و.
ڪش ڪيش چار سر د بهت. به ام پش ه موو شت ڪ، ل ه مبر
خودا و ع بد ڪا نيدا پ ملى “ي ڪسا نبوون” بن.

لٽ د گڏ م به یت ... نووسینی: زاهیر ع به ش

I Let You Go

ر ٿانی 22 تا 24 ن ف مبري ٿ مسا ل شاري ي ت به ري ل ه فتی
فيلمی ڪوردیدا ي ڪ ل و ڪورتن فیلمان ی ڪ پشڪش ڪرا، به ناوی
لٽ د گڏ م به یت، ل ریڙی سران سرانی، ٿ م ڪورتن فیلم باس
ل خانم کی هون ڀرم ند د ڪات، ڪ ل ٿ ت ل ڪی شو نی ڪار ڪردنی
و ن ڪ شانی، ڪ خ ریکی به رج ست ڪرن و دروست ڪردنی پ ت ت ڪ به
هاوڙین ڪی، ڪ پاش ٿ و ی هاوڙین ڪی د مریت، به ام ه میش ل گ
یادگار یکانیدا د ڙی، تا ز م ن کی زر ناتوان ت باو به و به ن ت
ڪ هاوڙین ڪی مردوو، ه موو ٿ و ڪاسا نی د ورو بی ل د به ت
هاوڙین ڪی، ل دوا جarda به ٿاگا د ت و ڪ ٿیان به رد وام،
خ م و یادگار یش نخی ٿ و ز م نی خ ش ویستی ڪ ل گ
هاوس ر ڪیدا به ساری بردوو و ل گ یدا ٿیا و. تا ل دوا جarda به
ناشتی ٿ و و هم و دانانی پ ت تری هاوڙین ڪی به ٿاگا د ت و.

پاراد ڪسا ل فیلمدا، ه ند ڪ جار ٿ م ل به رد م ل وانی نی
فلم ڪداین یان بیننی نمایش کی شان یین، به ام ل گ به رد وام
ر یشتنی رووداو ڪاندا، ه نند سیمپا تیمان به پا وانی فیلم ڪ یان
شان یی د بهت، روداو ڪانی کاریگ رتی به س رمان و د بهت و ڪا ت ڪ
د زانیت، ه شمان ت سلیمی روداو ڪانی فلم ڪ ڪردوو، ل گ
ٿازاری ڪار ڪت ر ڪ و غ م و ه چونی ووداو ڪان، ٿ م ش ه سو
ڪ ووت د ڪ یین ل گ ٿازاری دا غ م د خ یین ل گ م رگیدا د گرین،

هه‌ندێك جار دواى چەند كاتژمێرك لێ دواى لێروانىنى فیلمەكە ، هه‌شمان بێ ئاگادارێتوو و پێمان ده‌وت: بێس، ئێوى تێ بینیت فیلم بوو ئێوى تا ئێكتێرێكە بێ زیندووتى لێ بێردێمتایه‌.

لێ فیلمى لێت ده‌گه‌ژم بێیت. لێ هه‌فتێى فیلمى كوردى لێ شارى یێتێ بێرى نمایش كرا، لێ ده‌ره‌نێانى سه‌ران سه‌رانى، پاڵێوانى فیلمەكەى كە خاتوو ژيان مەبەرگ رێكەى وازى ده‌كرد، لێ هه‌مان حاڵه‌تێ تێ دیه‌ كە ئێرسته‌ ناوى ده‌نێت كاتاریس و، ئاوگه‌سته‌ بوا پێى ده‌وت سیمپاتى بێ روودا و یان پاڵێوان. بێم لێ لای ئێوه‌گه‌سته‌ بوا ده‌وت بێ ئاگا بێ ئێوى روویدا شانێیه‌، ئێگه‌ر تێ بیت چى ده‌كه‌یت بێ نه‌هشتنى ئێوه‌ ئاریشه‌یه‌ یان چه‌وساندنه‌وه‌یه‌.

لێ كورته‌فیلمى لێت ده‌گه‌ژم بێیت، هه‌رچه‌نده‌ باس لێ ژيانى ژنه‌كى هومهرمه‌ند ده‌كه‌ت بێم هه‌چ ناوه‌كى نه‌یه‌، ئێوه‌ش و ئاماژه‌یه‌ بێ هه‌موو كه‌سێك كە لێوه‌ ده‌خدا بژی. ئێوه‌ ژنه‌ كە هاوژینه‌كه‌ى مردوو هه‌نده‌ رێ چه‌ته‌ رووداى و مه‌رگى هه‌رگى هاوژینه‌كه‌ى و ئیسیمپاتى بێ مه‌رگى خه‌شه‌ویسته‌كه‌ى هه‌نده‌ زه‌ره‌، زه‌مه‌نى ئاگای هه‌نده‌ درێژ، دواى زه‌مه‌نه‌كى درێژیش هه‌شتا ئێوه‌ لێوه‌ باوه‌ڵ ده‌یه‌ كە هاوسه‌رێكه‌ى لێ ژيانى ئێوه‌دا نه‌ماوه‌، هه‌رچه‌نده‌ لێهه‌ستیدا بێهه‌سته‌ هاوسه‌رێكه‌ى نه‌ژراوه‌، بێم تانه‌سته‌ لای ئێم ئێم كچه‌ هونه‌رمه‌ند لێ هه‌شى و بیریدا نه‌نه‌ژراوه‌،

هه‌روه‌ك لێ فیلمه‌كه‌دا ده‌بینین، شوفه‌رى لێده‌به‌ته‌ هاوسه‌رێكه‌ى كه‌ ده‌رگای بێ داکاته‌وه‌، خه‌یاى لای ئێوه‌ كاتانه‌یه‌ كه‌ هاوسه‌رێكه‌ى ده‌رگای ئێه‌مه‌ بێله‌كه‌ى بێ ده‌كرده‌وه‌، لێ فەرمانگه‌ لێپرسراوى لێده‌به‌ته‌ بێ هاوسه‌رێكه‌ى ئێوه‌ كاتانه‌ى كە لێكتێنه‌گه‌یه‌شتنه‌ك روویدا به‌ته‌، لێ پێشه‌نگاكه‌یدا هه‌موو بینیه‌ران لێ شووه‌ى هاوسه‌رێكه‌یدا ده‌بینته‌. مه‌رگى خه‌شه‌ویسته‌كه‌ى بێهه‌سته‌یه‌كه‌ى هه‌سته‌ په‌كراو ده‌سه‌لاتى بێهه‌شى پاڵێوانى فیلمه‌كه‌دا هه‌یه‌وه‌، هه‌شى پاڵێوانیش جووه‌وه‌ هه‌سه‌كه‌وتى دیارى کردوو.

مه‌شكى لێ بێردم هه‌سه‌ته‌یه‌كه‌ى گه‌ڵه‌نگه‌ریه‌كه‌ى گه‌وره‌دایه‌. بێم لێ چه‌رێكه‌ى فیلمه‌كه‌دا دیمه‌نى ئێوه‌ هه‌سه‌ته‌یه‌كه‌ى پێشان نادات، بێهه‌كه‌وت وێك لێهه‌وانه‌ك كە سه‌یری فیلمه‌كه‌ ده‌كه‌یت، ته‌نها و ته‌نها ئێه‌نده‌شه‌ و خه‌یاى ژنه‌كه‌ ده‌بینیت نه‌ك ئێسته‌ی، ئێوه‌ لێ ئێسته‌دا ناژى، بوونى ئێسته‌ی لێ بێردم هه‌ره‌شه‌دايه‌.

پاڵێوان لێ چه‌ركه‌ساته‌كه‌دا ده‌ژی كە لێ مه‌شكى خه‌یدا، بێرده‌وام لێ دروستکردنى چه‌رێكه‌دايه‌وه‌ ئێوه‌ چه‌رێكه‌نه‌شه‌ هه‌نده‌ زه‌هه‌ ئاسته‌مه‌ خه‌ى جیا به‌كه‌یتوه‌ لێ كه‌سایه‌تى ژيانى ئێه‌زانێ بێهه‌رێك ئاسته‌ى ژيانى

گۆڭيۈ.

لەدوا سالتدا ھەشى تواناي بەياردانى ھەپسە ساردنى ئۆو خەيا و ۋەھم دروستکردنى ئۆو چىرەكانەي ھەيەكە مەشكى خەيدا تەنيوۋىتى. بەخەي بەت تواناي ھەپسە ساردنى ئازادانەي ھەيەكە لەبەردەم بوون ئەندەشەدا. بە ئۆو ھەپسە ساردنىش دەبەت بە تونەلى بىرکردنە ۋەدا تەپەتەت، تەپەتەنەش دژواری خەي ھەيەكە مەشك، ھەش بىر دەخاتە بەردەم رىسكەكى گۆرۈۋە بە ئۆۋەي ھەپسە ساردن بەكات. پەرسىار ئۆۋەيە چە كاتەك مەشكە دەخاتە بەردەم رىسكەكى گۆرۈۋە؟

مەشكە ھەدەك جەردەبەت لەبەردەم ھەپسە ساردنە نەبەت بىر بەكاتە ۋە، لەبەر ئۆۋەي لەبەردەم ئۆگەردەكى تەرسەكەدايە. بەنمۈنە ئۆۋەك ئۆۋەي تە بەردەدەت خەرىكە ئوتەمەبەلەكەيت دەدات، يەنە سەربەنە بىنەيەك خەرىكە دەمەت بەسەرتە، مەشك لە ۋەكاتەدا بىر لەۋە نەكاتەۋەكە بەجەي و چەن ئۆمە سەقى خانوۋە دەروخەت؟ يەنە ئاستەي ئۆمە تەمەبەلەكەكۆۋە ھەتوۋە؟ نە، بەكۆۋە ئاستەخە خەي لەدەدات و بەلەكەدە رە دەكاتەكە خەي بەرەزەت.

ئۆو كاتەي بىرکردنە ۋەمان دەكەۋەتە بەردەم رىسكە و مەتەرسىەكى گۆرۈۋە لە ۋەكاتەدا ھەشى مەشك لە ئۆۋەيە ھەشمەندەي زىرەكەدايە. بەيە پەۋەنەي فەلمەكەش كەۋتەتە بەردەم ئۆو رىسكەۋە، بەمەم زەمەنەي بىرکردنە ۋەي ئۆو دەرتە.

ئۆمە زەنە بونەۋەردەكى ھەۋەيە و پەيە لەزەۋي بەۋەكە لە شەۋەيەكى تەبەتە چەۋەروانەدايە، لەبەردەم ئۆگەردەي بىنەدانەۋەي زىانە و گەرانەۋە بە دەزەخەدايە، بە نەشتەي پەيەكەردەكەي ئىختىارە گەرانەۋە بە زىانە دەكات.

لە شانە و فەلمە و درامادا گەرانەۋە توخمەكى سەردەكە، بەمەم كاتەكە زەمان ھەبەت ھەندەك لەۋە دژوایەنەتەكەم دەبەتەۋە، فەلمە لەتە دەگەمەبەت، فەلمەكى بەدەنگە، لەمە. فەلمە بەدەنگەدا رۆۋەرەي پەرسىارەك دەبىنەۋە ئايە چەن دەتوانەتە ئۆو بىرەكەي گەرانەۋەيە لايە بىنەردەست بەكاتە؟ چەن دەتوانەن گەردەچنى رۆۋەۋەكانەكەين بەبە ئۆۋەي ۋەشە بەكەر بەنەن؟ چەن دەتوانەن چەكەكەكە بگەردەۋە؟ چۈنكە خەي جەۋەرەي لەشانە و فەلمە و درامادا دروستکردنى چىرەكە؟ بە چە ئامرازەكە چىرەكە دروست بەكەين؟ راستە زەمانە ۋەشە ھەۋەكەمان دەبەتە لە دروستکردنى چىرەكەدا، بەمەم ئۆيە ئۆگەردە نەمەشەكە پەشتەي بە توخمە ۋەشە نەبەستەۋە؟ لەرەدا رۆۋە چە كەريگەيەكى دەبەتە؟ ئايە گەرانەۋە و بىنەيە رۆۋەۋەكانەي ئۆمە فەلمە لە گەشەنەگەيە كەركەتەردەكەۋە بوو يەنە ھەپسە ساردەي سەنارىستەيە نوۋەسەر؟ زەردە جەردە پەلەبەندەي و گەردەچنى رۆۋە و مۆۋسەكە دەۋەردەكى بەلە دەينە، پەشانە بەسەيە مۆۋسەكە دەكەين.

سـران سـرانی رـژیسـری فـیلمـکـ دـیـوـت لـ رـگـای فـیلمـکـو
نـزموونی هـشی کارکـتـرکـ بکات، کارکـتـریش بـدوای رـگـای کـدا
دـگـررررر پـمان بـریت نـوای روودـدات استیـ، نـوای لـمـشکی مندا
روودـدات نـزموونی تاکـکـسی منـ بیرـوای کـانی منـ، لـ
Hippocampus هـمـگـرتوون.

بـ گوـری زانستی دـمار، بیرـوایـکان کاریگـرری و رـنگـنـوای
لـسـر کـسایـتیمان دـبـت، هاوکارمان لـباری کـسایـتی و
خـونـکانمان و تـگـیشـتی کات و پـیوـندیـکان، هـست و سـزـکانمان
بـگـر دـخات، هـروک شارزایان دـنـن هـپـکامپوس کـ گـنجینـی
بیرـوایـکانی مـرـفـ، کـوتـتـ بـشی چـپی مـشکـو، (لـکـتای سـای
1940 دا پزیشکی دـماری کـنـدی بـرـسـن ژاپـنی بـناوای جان وادا
پـری بـدایـی کـرنـوایـک دا سـبارت بـوای کام لای مـشک جـوی
مـشک قـسـکـرن دـکات، نـمـ نـو تاقی کـرنـوای لـلایـن نـشتـرگـری
مـشکـو کـکی لـوـردـگیرت بـ نـوای بـیار لـسـر نـو بـدرت کام
بـشی لای مـشکی نـخـش بـرپـرسـیار لـ نـرکـ سـرکـیـکانی هـست
پـکـرن، نـجامی پـ بایـخ نـوـبوو بـیان روونبوو کـ نیوای لای
چـپی مـشک بـرپـرسـیار لـ هـیـیـی بـرکـنـو و زمان) ۱
هـر لـو دیدگایـو رـنگـ بـئاگـهی بـت یان نا، لـسـدا نـوای
دیمـناکان و نـگـرتن لای چـپی کارکـتـرکـوـبوو هـروک نـوای سـران
پـمان بـریت ژیان نـو جوـیـی کـ مـشک پـی هـدـسـت. نـوـش
پـویستی بـخوـنـنـوایـکی سـایکـلـژیان بـ فیمـکـ هـیـ.

باشترین چیرک نـوایـک بـروونی نووسرا بـت و ئاسان بـت بـ بینین
نـویش بـ هـی دروستکرنی وداو، چینی گـر، هـسـس و کـوتـی
کارکـتـر. لـ شانـ و دراما و فیلمدا، زـمـن، کارکـتـر، کامـرا
هـسـس و کـوت و فتاری کارکـتـر هـندک استیمان بـ ئاشکرا دـکـن
و لـ هـمووشی گـرنگـر پـیوـندی کارکـتـرکـان بـیـکـتریـو و
شوناسیان.

لـ فیلمدا، کامـرا هاوکارکی تـواومان دـکات بـ دـزینـوای نـو
پـیوـندیـو شوناسی کارکـتـرکـ و تیشک خستـن سـا بـوردو، نـستا و
داها توو. یـکـک دیمـن سـایکـلـجیـ جوانـکان لـ فـیلمـکـدا نـوـبوو
کـ پاـوانی فـیلمـکـ هـموو کـسـاکانی لـدـبـتو هـاوسـرکـی، بـمـام
بـهـی ئیشکالـیـتی تـکنیکـی و ئاریش لـ دـاـشتنی چیرکـکـدا
نـتوانرا نـو پـیـامـ بـوونی بگات لای بینـر، نـوـش بوو هـی
ئیشکالـیـتی ناـوونی، نـو ناـونـی نـگـ بوبـتـو هـی نـوای زـر
بـی بینـران لـی حـای نـبن، هـرچـنـد نـگـر چـارـسـرکـی

ئیستاتیکی و هونریانہی بکرایہ، دہوہ بہ دیمہنکی زہر جوان و ناوازی و بہرجہستہکردنی دیوہ سایکالژی و دژواریہکی پائوانی فیلمکہ،،، بہام ئویش بہ تہکنیکی Cross dissolves کرہس دینہلف دہتوانرا چارہسہر بکہت، وک ئوہی لہ دوورہوہ شوہرہکہ بہت بہام کہ نزیک دہبتہوہ شوہرکارہکتہر بگہدرایہ بہ هاوہسہرہکہی، ہتد.

موسیک: موسیک نہک تہہا بہ گوہگرتن بہکو دہتوانرہت ببینرہ، تا ئوہ حاہہتی بہ بیستنی کاریگہریہ دہنگیہکان و موسیک لہ فیلمدا وہنہی حاہہتکہ لای بینر دہخوہقہنہت، وکو ہموو وہنہیہکی ناخ ہہژہن امان دہچہہکہنہت، وک ئاماژہمان پہدا فیلمی لہت دہگہہہم بہہت فیلمہکی بہدہنگہ، بہام موسیک کاریگہریہکی باشی لہ کہی توخمہی بہرہہمانی فیلمکہدا گہہہابوو، تا ئہندازہیک لہبری ووشہ بہکار دہہہنرا. موسیک لہ فیلمدا پہیوہندیہکان گرم و گوہ وتوندو تؤلتر دہکات، کہ ہہرگیز ئوہ پہویوہندی کہتایہ پہناہہنہت و نایپچہہنہت. ئاوازدانہرانی فیلمکہش بہشہوہیہکی زانستی سایکالہیانہ توانیبوویان بہرجہستہی رووداوہکان بکہن، کہ ہہندہک جار وک بارگراووندی کارکہیان تہواوکردن و بہرزهہاگرتنی پہیامی فیلمکہیان دہہہینی ناخی ہہست و سہزی کارکہتہرکہ.

لہہر ئوہ ہہندہک جار موسیک لہ فیلمدا دہبت بہ دہہہی ہہست و سہزی کارکہتہر یان دہبتہ ناسینہوہی فیگوری فیلم، ہہندہک موسیکی فیلم لہ زہنی ئہمدا ماوہتہوہ، ہہرکاتہکیش گوہمان لہو پارچہ موسیکہ یان کاریگہریہ دہنگیہ بووبہت، راستہو خہ لہ زہنماندا وہنہی شوہن، کات، رووداو و کارکہتہر دروست بووہ، چونکہ بہکارہہمانی کاریگہریہدہنگیہکان و موسیک لہ فیلم دا بہ تہگہہشتنہکی زیاتر بوو بہ دروستکردنی بنچینہی وہنہیک بہ دروستکردنی ناسنام لہ فلیمدا. کہ پہویستہ بہ بابہتہوہ.

سہرچاوہ:

- ۱۔ لہکہہہہہوہی شاہنہیی نووسینی گہرن مایک وہگہہہہہانی فاروق ہہمہر
فیلمی: لہت دہگہہہہہم بہہہت
دہرہہنہر و نوسہر: سہران سہرانی
نواہندی: ژیان مہہہرگ و بہکان سہروہر
سینہماتہگرافی: ہہوا ئہحمہد
بہہہوہہہری بہرہہم: شایوان شا

د رهښار و نوسار: ساران سارانی
سینما تگرافۍ: هیوا تهمد
وناکۍ و یارید داری کامرا: شاکر حسن و ناکام سادیق
نارت دیزاینر و پیکر و تابلوکان: بفرین شید
میک تاپ و کستوم دیزاینر: ژیان مبلرگ
برهښار و تیدیتار: ساران سارانی
موزیک:
سیکادا
لفی مارک
مارتن سرنی
دژیفان گاسپاریان
دزار شنگ
تنگ: ساران سارانی
تایت: بوار فاح
درن: نوزاد فهاد

چار و شوه کانی بوونی کاریکاتر له ژنامه گهریدا (بهشی 6) ... هه ندرن خشناو

وښه کاریکاتری ده توانیت له ژنامه گهری خولودا به چه ندین
شوهی جیاوازه وه بوونی هه بلت، به گوهری نامانجه دیاریکراوه کانی
یان ناماژه زره کانی تره وه، له نو نهو شوانه شه وه ده توانین باس
لهم شوانه ی خواره وه بکه ین: 1- گشهی سهر به خ. 2- کاریکاتری
بواوکراوه له گشهی کی ژنامه وانی تر دا. 3- کاریکاتری وه رگیراو
له ژنامه یه کی دیکه.

4- کاریکاتری بهرگ له گفاره کاند:

زرک له گفاره کان تابلو یه کی کاریکاتری له بهرگی یه که میان
بواوده که نه وه، نه مهش مه بهستی نه مه یه له باسکردنی هم شوه یه،
چونکه هم کاریکاتری که له هردوو بهرگی ناووه یان له بهرگی

دواوه بـاوده كرـته وه، ده چـته خانـه شـوهـى يـه كـمـوهـه (گـشـهـى كاريكاتـرى سـهـر بـه خـ) كـه لـه پـشـوهـه باسـمان كـردووه، بـه مـام كاريكاتـرى بـاوكـراوه لـه بـهـرگى يـه كـم بـه مـه بـه سـتى پـهـر شـبـه خـشـين، يـان زـرجـار بـا ئـامـاژه كـردن بـه وـتـارى سـهـر كـى لـه نـاو گـفـاره كـه دـا، زـرجـار ئـم كاريكاتـرهـش لـه جـرى پـرتـرت دـه بـت و وـنـاى پـاـهـوانى وـتـاره سـهـر كـيـه كـيـه بـه تـوانـينى دـه سـتهـى نووسـهـر انـه وه، جـارى وـاش وـايـه ئـم وـنـه كاريكاتـريـه هاوـپـچـه لـه گـه ناوـنـيشـانى وـتـاره كـه و ژمارـهـى لـا پـهـه كـه شـى. بـه اى ئـمـه ئـم شـوازه سـهـر كـه وـتـوه لـه بـهـر دوو هـ، يـه كـمـيان وـا لـه بـهـرگى گـفـاره كـه دـه كـات بـتـه تـابـلـى يـه كـى هـونـهـرى، و بـى يـه كـى جـوانى پـدـه بـه خـشـت لـه جـياتى پـكـردنـه وهـى بـه وـشـه و ژمارـه كـان، دووـه مـيش رـنـوـنـى خـوـنـهـر دـه كـات بـا ئـم و با بـه تـهـى كـه گـرنگـيـه كـى تـايـبـه تـى هـه يـه لـه گـفـاره كـه دـا، خـوـنـهـر يـش لـه و با بـه تـه وه دـه سـت پـدـه كـات، بـه بـا مـاندووبـوون لـه گـه ان بـه دوايدـا.

5- ئـمـو كاريكاتـرهـى دـه بـتـه سـيمـبولـك (لـگـ) بـا بـاوكـراوه كـه:

زـرـك لـه ئـمـا مـه كـان پـشت بـه تـابـلـى بـهـر دـه وـام دـه بـه سـتن لـه بـهـرگـه كـان يـان دـا، جـارى وـاش هـه يـه لـه هـمـوو لـا پـهـه كـان يـان دـا، زـرـك لـه و ئـمـا مـانـه پـشت بـه تـابـلـى بـه دـه سـتـكـشـراو بـه سـتـايلى كاريكاتـرى دـه بـه سـتن، لـهـر دـا مـه بـه سـتـمان ئـمـا مـا سـاتـر و هـخـنـه گـره كـان نـيـه، كـه بـه شـوه يـه كـى ئـاسـايى پـشت بـه كاريكاتـر دـه بـه سـتن وـه كـو شـوه يـه كـى بـنـه هـتى لـه شـوه كـانى چـالا كـيـه كـان يـان دـا، بـهـكـو زـرـك لـه دـهـزگـا جـديـه كـانى اگـه يـان دـن ئـم جـره كاريكاتـر انـه لـه خـدـه گـرن، بـا نـمـونـه گـفـارى (ژوژك) كـه لـه بـيلا و سـيا دـهـر دـه چـت، لـه تـهـك ناوـى گـفـاره كـه و لـه ژـره وهـى هـمـوو لـا پـهـه كـان يـدـا، كاريكاتـرى ژوژكـك كـه قـهـمـمـكى بـه دـه سـتـه وه يـه بـا و دـه كـا تـه وه، هـهـر و هـا رـنـا مـهـى (يـانـهـى رـنـا مـه) كـه كاريكاتـرى مـنـدا كـى رـنـا مـه فـرـش لـه ناوـه استى ناوـى رـنـا مـه كـه بـا و دـه كـا تـه وه، لـه وـانـه يـه ئـمـجـره كاريكاتـر انـه چـه نـد ئـامـاژه يـهـك لـه خـبـگـرن، و لـه وـانـه شـه تـه نـيا درو شمـك و لـگـيـه كـى گـفـاره كـه بـن و ئـامـاژه بـه شـتـك نـه دـهـن، لـه هـمـوو حـا تـه كـان دـا ئـم كاريكاتـر انـه دـه بـنـه وـاژووى ئـمـجـره گـفـاره انـه (بـا وـانـه شـوهـى خـوارـه وهـى بـه شـك لـه درو شم و لـگـيـى ئـمـا مـه كـان).

6- ئـمـو كاريكاتـرهـى هاوـشا نـه لـه گـه ناوـنـيشـانى گـشـه يـه كـى دـيار يـكـراو:

لـه زـرـك لـه ئـمـا مـه كـان سـتـايلى هاوـشا نـيـكـردنى ناوـنـيشـانـه جـگـيرـه كـان بـه كاريكاتـر بـه كـار دـه هـنـن، كاريكاتـرى خـاـى لـه هـهـر با بـه تـك، ئـمـو كاريكاتـرهـى يـان نـه گـيـى يـان گـيـى او دـه بـت، بـه پـى ئـاره زووى دـه سـتهـى

نووسه رانه وه، زرجار ئه و ناو نيشانانه تا بيه تن به گشهي خاوه ن ناوه ككي قشمه و گا ته جاي، يان هه تا ه خه گري ب گا ته جاي ش، ئه و كاريكاتره ش ده بته دروشمك و لگه يه كي ئه و گشهي كه به به رده وامي له هه موو ژماره كاندا باده بته وه، به ام ئه گه ر به شويه كي چچچ و هه رجه ري كاريكاتر كي جياواز بواو كرايه وه، ئه و ا ئه مه به هي بابه تي گشه كه يه، يان به هي هچاو كردني شتي ديكه يه، وه كو پويستي پكردنه وه ي شاييه كه له لايه هي ژنامه كه و شتي تري له و بابه ته.

هه ندرن خشناو

گلگامش هاورى مندايم ... كندر

دسان

بده كي ته عزييه بارو و بارو و ما رووناك كاني لاپري كته بكان رادك م، ئه سر بينايي داغير كردووم، له دي زامدارو، تاريكي چاوو درووني نارشن، رادك م. ئاسمانك دبينم، لوو و شو دبار و دنگي نووساوي بيا نيبك دگات روحم. رژ لوانه يه نگرته و. به هارلوانه يه لگرتوو خانه ي ئه هريم نه و بمهت. دنگك دبيستم له دوور و، له چيرككي كنو و بارو ئه ر دت، ئه م چيرككي باوكم به ي دگرام و،

[به خوندن وى ئه م با به ته كليكي ئه ر بكن](#)

د ننگی پټی ئاو ... سوهراب سپهری

خټلکی کاشا نم،
ژیا نم خټراپ نیی،
لټټ نا نټکم هټی، تټزک ئاو ز، نووک دټرزیدک شټواز،
دایک کم هټی باشت لټ گټای دار،
هاوټټیا نټک باشت لټ ئاوی ټټوان و
خودای کم لټم نزیکا نټدای،
لټ نټو ئو شټوبټیا نټ، لټدام نټی ئو سنټوبټر ټټرزو،
لټسر تټقلی ئاو، لټسر یاسای گیا،
موسټما نم،
ټووگټم گوټټکی سوور،
شټملکم کانیی، بټردټم ټرم ټووناکی،
پټدټشت، بټرما ټی من،
دټستنوټژ بټ دټټټپی پټنجټرکان دټگرم،
لټ نوټژمدا ټټژگی مانگ و ټټژگی شټبټنگ دیارن،
لټوبټری نوټژکټم، بټرد دټبینر،
هټموو گټردیلټکانی نوټژم بوونټټ کریستا،
ئو دټمانټ نوټژ دټخوټنم،
با بانگټکی دابټت،
بای سټر گومبټتی دارسټو،
من نوټژ دټخوټنم بټدوای “تټکبیر الاحرام”ی گیادا،
بټدوای قامټتبټستنی شټپټلټو،
ما ټی خودام تټنشتی ئاو،
ما ټی خودام لټژر ئرخټوانټکاندا ټی،
ما ټی خودام وټکوو سرو، دټشنټ باخ بټباخ،
دټشنټ شار بټشار،
“حجرا لاسودی” من رټشنا ټی باخچټی،
خټلکی کاشا نم
نیگارکټشم،
بټک جار، قټفټسټک ساز دټکټم بټ ټټنگ،
دټیفرټشم بټ ئو،
تا بټ گټران ټی مټلاقټ کټ تټیدا بټند کراو،
دټی تټنیایتان ببووژټتو،
چ خټیا ټټک، چ خټیا ټټک... دټزانم،
پټردټی وټنټکټم بټگیا نټ،

باش دزانم، ئستىركى وئىككىم بى ماسىي،
 خىكى كاشانم،
 نىگى چىكىم بىگاتى،
 بىگىيىك لىھىندستان، بىگىيىك لىخىي "سىلك"،
 نىگى چىكىم بىگاتى بى ئىكى سزانى،
 لىشارى بوخارا،
 باوكم بىدوئى دوو جار هاتنى
 پىرلىكىكان، بىدوئى دوو بىفر،
 باوكم بىدوئى دوو نووستى لىئىر تريفدا،
 باوكم لىوبىرى زىمىكانى وى مردوو،
 ئاسمان شىن بوو كاتى مردنى باوكم،
 دايكم لىخى وىچىكى كاكاو،
 خوشكم جوان بوو،
 كاتى مردنى باوكم، پاسوانىكان بوونى شاعىر،
 پىاو بىقاكى لى پىرسىم: چىندىمىن كاكىكت دىو؟
 لىم پىرسى: دىت خىش، سىرلى بىچىندى؟
 باوكم نىگاركىش بوو،
 تارى چى دىكىرد، تارىشى ئىئىندى،
 خىتىكى جوانىشى ھىبوو،
 باخى ئىمى بىلانى سىبىرى زانستدا،
 باخى ئىمى گىردراوى ھىست و سىوزاىى،
 باخى ئىمى نوختى بىككىوتنى نىگا و قىفس و ئاوىنىيى،
 باخى ئىمى كىوانى جىغى شىنى بىختى وىرى بوو،
 ئى و سىردىمى لووچكاندىمان لىخىو،
 مىوئى نىگىشتووى خودا، بوو،
 بى بى فىلسىف ئاوم دىخواردىو،
 تووتىكىم بى بى زانست دىنىيىو،
 بى قىشى ھىنارىكىو،
 دىستم فوارى تىكا بوو،
 بى جىرىوئى چىللىكىيىك،
 گىانم لىزىقى بىستى دىسووتا،
 بىكجار تىنباىى،
 چاوى دىنا بىپىنجىركىمىو،
 شىوق دىھات و دىستى لى ئىستوى ھىست دىكىرد،
 ھىزى گىمى دىكىرد،
 زىيان لى بارانى جىئىن، لى چىنارى پى لى چىللىكى دىچوو،
 زىيان لىوكاتىدا،

ٲیزی ٲووناکی و بووک ٲشوش بوو،
 باو ٲش ٲا زادی بوو،
 لٲو کا تٲدا ژیان،
 حٲوزی مٲسیقا بوو،
 لٲ کٲٲانی چٲکٲ قنگ ٲا منداٲی بٲئٲسپایی دوور دٲکٲوتٲوٲ،
 باری خٲم لٲ نا و
 لٲشاری خٲیاٲا تی خاو ٲٲیشتم،
 دٲیشم ٲٲ لٲ غوربٲتی چٲکٲ قنگ ٲکان،
 بٲمٲوانیی دونیاو دٲٲٲیشتم،
 بٲسارای کٲسر،
 بٲرٲو باخی عیرفان،
 من بٲرٲو هٲیوانی چراخانی زانست دٲٲٲیشتم،
 بٲپلیکانی مٲزهٲبدا سٲرکٲوتم،
 هٲتا کٲتایی کٲٲانی گومان،
 هٲتا هٲوای فٲنکی بٲنیازی،
 تا شٲوی تٲٲی خٲشویستی ٲٲیشتم،
 لٲناو ٲازی ئٲقیندا بٲبینینی کٲسٲک دٲٲٲیشتم،
 ٲٲیشتم و ٲٲیشتم تا ژن،
 تا چرای چٲژ،
 تا بٲدٲنگیی ٲاٲانٲوٲ،
 هٲتا دٲنگی ٲٲی تٲنیایی،
 زٲر شتم بینی لٲٲووی زٲوین،
 منداٲٲکم بینی مانگی بٲن دٲکرد،
 فٲسٲکی بٲدٲرگام بینی، ٲووناکی لٲوٲ هٲدٲفٲا،
 ئٲقین بٲٲٲیژٲٲک، سٲردٲکٲوتٲ
 سٲربانی مٲلٲکووت،
 ژنٲکم بینی، ٲووناکی لٲدٲسکٲواندا دٲکوتا،
 سفرٲی نیوٲٲٲیان نانی تٲدا بوو،
 سٲوزٲو ٲاٲٲکی ئاونگ و کاسٲٲکی داخی خٲشویستی تٲدا بوو،
 من هٲژارٲکم بینی دٲرگا بٲدٲرگا،
 سواٲی نٲغمٲی بولبولی دٲکرد،
 ٲاکٲوانٲکم بینی نوٲژی لٲتوٲکٲی کٲٲک دٲبٲست،
 بٲرخٲکم بینی کٲلاری دٲخوارد،
 گوٲدرٲٲکم بینی لٲوٲنجٲتٲدٲگٲیشتم،
 لٲمٲرگی "نامٲژگاری" ٲٲشٲوٲاخٲکی تٲرم بینی،
 شاعیرٲک لٲکا تی خٲٲندٲوٲدا،
 بٲگوٲی سوٲسٲن دٲیگوت: "ئٲوٲ"

من کتـبـکم بـینی وشـکا نی لـ گـزی بـلوور،
 کاغـز کم بـینی لـ گـزی بـهار،
 مـز ی کم بـینی بـ سـوزای،
 مزگـوت کم بـینی بـ ئاو،
 لـ سـرینی فـقیـکی بـهیوا،
 گـز ی کم بـینی، لـ پرسـیار لـ وـوـوـوـو،
 قـا تـر کم بـینی بار کـی "و تـار"،
 و شـتر کم بـینی سـو و تـی بار کـی بـ تـا لـ "ئامـژ گـاری"
 شـخ کم بـینی تـو شـی "های و هـ"،
 شـم مـند فـر کم بـینی هـ گـری و و نا کی،
 من شـم مـند فـر کم بـینی،
 فـیقهی دـ برد و قـورس دـ یـشت،
 شـم مـند فـر کم بـینی هـ گـری سـیاسـت، چـند خـی بوو،
 شـم مـند فـر کم بـینی تـوی
 نیلو و فـر و نـ غـمی کـ ناری دـ برد،
 فـر کـی یـکـیش لـ بـرزایـی هـ زار ان پـ،
 لـ جامـکا نی و زـوین دیار بوو،
 پـ پـندی پـ پـسـما نـ،

خـا کـا نی
 با ی پـ پـوولـ،
 و نـی بـ قـک لـ حـوزدا،
 تـپـ بوونی مـش بـ کـا نی تـ نیایـدا،
 تـکای و و نی چـ لـ کـ، کـا تـک لـ چـی چـنار،
 دـتـ زـوین و
 ئـحتـیلامی هـ تاو،
 دـ ستـلـ ملانی بووکـ شووش و بـ یانی،
 پـ پـژ یـک
 بـر و گوـخـا نی شـهوـت،
 پـ پـژ یـک بـر و سـردا بی ئـ لـکـهول،
 پـ پـژ یـک بـر و لـ ناوچوونی گوـی سوور و
 ئاو زـی فـرکاری ژیان، دـ یـشتن،
 پـ پـژ گـلـک بـ سـربانی ئـشراق و
 ئـوانـی بـر و سـکـی خـ نوـنی دـ یـشتن،
 دایکـشم لـ خوار و،
 لـ بیر و وری و و باردا، پـ ردا خـکا نی دـ شووشتن،
 شار دیار بوو،

[illegible]

شەرى "نازىيەكان" و لاسكى ناز،
 شەئى تووتى و تەپاۋى،
 شەئى ھەنىيە و ساردىي بەردەمەر،
 ھەرشى كاشىي مزگەوت بە سوژدە،
 ھەرشى با، بە ھەتەتنى بەقى سا بوون،
 ھەرشى سوپاي پەپوول بەسەر پلانى "ئافەت كووزە"
 ھەرشى پەلەك چوكلەقنگە، بەسەر يىزى بەرىچىيەكان،
 ھەرشى ھەزى سىياقەم بەسەر پىتە زىوينەكان،
 ھەرشى وشە بە چەناگەي شاعىر،
 گرتنى يەك سەدە بە يەك شىعر،
 گرتنى باخچە يەك بە دەستى ەيشەپەك،
 گرتنى كەكەنەك بە دەستى دوو سەوا،
 گرتنى شارەك بە دەستى سە چوار ئەسپسوارى دارىنە،
 سەركەوتنى جەئزەك بە دەستى دوو بووكەشوش و تەپەك،
 كوژرانى زەزەپەك لەسەر دەشەكى نىوۋە،
 كوژرانى چىرەكەك لەسەر تەكەنى خەو،
 كوژرانى خەمەك بە فەرمانى سروود،
 كوژرانى تەرىفە بە فەرمانى نىون،
 كوژرانى شاعىرەكى گرژ بە دەستى گوۋى سەھەپەين،
 ھەموو دىمەنى زەوين دىار بوو،
 شەقام بەكەكەنى يىوونا ندا دەپەي،
 بايەقوش لە باخى شندەل دەخەندە،
 با لە مەلەي خەپەر ايدەپەچا مەپەكەپەشى مەژوو بەرەو
 رەزەپەت،
 بەسەر گەلى ئارامى "نگىن" بەلەمەك گوۋى دەبرد،
 لە "بنارس" سەر تەي ھەر كەكەنەك،
 چەرايەكى ئەبەدى داگىرسا بوو،
 خەمەكى بىنى،
 شاكارەكانەم بىنىن،
 سارا و چەكانەم بىنىن،
 ئا و خاكەم بىنى،
 ەووناكى و تەرىكىم بىنى،
 ەووناكىدا و لەتەرىكىدا سەوزايم بىنى،
 ئەزەم لەووناكى و تەرىكىدا بىنى،
 مەقمە لەووناكى و تەرىكىدا بىنى،
 خەمەكى كاشانەم،
 بەمەم،

شاری من کاشان نیی،
 شارکک ی من ون بوو،
 من بـ تاقت و سـ بر،
 ماکم لـ و بـری شـودا ساز کردو،
 من لـم ما لـدا،
 بـ گومناوی شـداری لـو و بـ نزیکم،
 من دـنگی هـناسـی باخچـ دـ بیستم،
 دـنگی تاریکییش،
 کاتـک لـ گـگـایـکـو دـژ،
 دـنگی کـخـی ووناکی لـ و بـری دارـو،
 دـنگی پـرمـی ئاو لـ درزی بـردـو،
 جریوـی پـلـسیلکـ لـسـاپیتـی بـهارـو،
 دـنگی زوـای کرانـو و بـستراوـی پـنجـرـی تـنـیایی،
 دـنگی بـ خـوشی،
 دامـاـینی کاژی ناـوونی ئـقین،
 چـبوونی زـوقی فـین لـ باـدا،
 زـنگ بردنی خـاگری ووح،
 من دـنگی پـیـتـکا دـ بیستم،
 دـنگی یاسایی خوـن لـ دـمارـکان،
 لـدانی کازیوـی کـترـ شینـدا،
 لـدانی دـی شـوی هـینی،
 بزوتنی گوـی مـخـک لـ هـردا،
 حیلاندنی پاکی راستی لـ دوورـو،
 من دـنگی شنـی مـاک دـ بیستم،
 دـنگی پـلـاوی ئیمان لـ کـلـانی تامـزرـی،
 دـنگی دـپی باران لـ سـر برژـی عیشق،
 لـسـر مـسیقای خـمباری ئیحتیلام،
 لـسـر نـغمـی باخی هـنار،
 دـنگی هـوـشانی شووشـی شادی لـ شـودا،
 شیتاـبوونی کاغـزی جوانی،
 پـ و خـاـیبوونـوی کاسـی غوربـت لـ "با"
 من لـسـرـتـای زـوین نزیکم،
 لـدانی دـی گوـلـکان دـبینم،
 شارـزام بـ چارـنووسی تـی ئاو و خووی سـوزی درـخت،
 ووحی من بـرـو تازـبوونـوی شتـکان دـوا،
 ووحی

من

ساواي،

ووحي من جار بـ جار لـ خـ شياندا كـ خـ ي دـ،

ووحي من بـ كار،

دـ پـ كاني باران و درزي خشتـ كان دـ ژمـ رـ،

ووحي من جار بـ جار،

وـ كوو بـ ردـ كـ سـ رـ يـ حـ قيفـ تـ،

من دوو سنـ و بـ رم نـ بينيو لـ گـ يـ كـ دا دوژمن،

نـ مـ بينيو بـ، سـ بـ رـ كـ يـ بـ فرـ شـ بـ زـ وين،

وزم بـ خـ ايـ، سـ بـ رـ يـ خـ يـ دـ دـ اتـ قاـ او،

بـ بينيني هـ ر گـ يـ كـ زـ وقـ ي من گـ شـ ي دـ،،

بنچكي خـ شـ خـ شـ كـ،

شوشتوومي بـ لـ فاوي هـ بوون،

وـ كوو باـ ي مـ روو ئاگام لـ كـ شـ ي كـ ازيو هـ يـ

وـ كوو ئينجا نـ يـ كـ گوـ م لـ مـ سيقاي واندنـ،

وـ كوو زـ مـ بـ يـ يـ كـ يـ پـ مـ يو شـ وقـ ي گـ يـ شـ تـ م هـ يـ،

وـ كوو مـ يـ خـ نـ يـ كـ لـ سنووري بارگرانيم،

وـ كوو ماـ ي قـ راخي دـ ريا،

نيگـ را نـ ي چـ بوونـ وـ ي درـ ئـ ي ئـ بـ ديـ تـ،

هـ تا بـ تـ هـ و هـ تا و هـ تا بـ تـ و پـ يوـ نـ دـ ي و هـ تا بـ تـ و زـ رـ ي،

من ازييم بـ سـ وـ كـ،

بـ بـ نـ ي بنچكـ كـ ي بـ يـ بوون،

من بـ ئا وـ نـ يـ K و

پـ يوـ نـ دـ كـ ي پـ اك ازييم،

من بـ تـ قـ يـ نـ ي مـ يزـ دـ ان پـ نـ اـ كـ نـ م،

پـ نـ اـ Kـ نـ م ئـ گـ ر فـ لـ سـ فـ يـ K مانگ دوولـ ت بـ كـ ات،

من دـ نـ گـ ي باـ ي كـ وـ وـ اـ دـ نـ اـ سـ مـ وـ،

نـ گـ كـ انـ ي ژـ ر سـ كـ ي "هودـ رـ" و شوـ ن پـ كـ وـ كـ فـ يـ يـ Kـ ان،

باش دـ زـ انـ م ، وـ اـ سـ لـ كـ وـ دـ ا دـ وـ،

يـ شوـ وـ Kـ ي دـ، Kـ و Kـ ي دـ خـ نـ و هـ وـ Kـ ي دـ مـ رـ، و

مانگ لـ خـ وـ نـ ي سـ اـ رـ اـ دـ ا مـ اـ نـ اـ ي چـ يـ يـ؟

مـ رـ گ لـ لـ اـ سـ Kـ ي پـ اـ نـ وـ دـ a و

تووتـ كـ ي چـ ژـ لـ ژـ ر دـ دـ انـ ي دـ سـ ت لـ مـ لـ nـ dـ a،

ژيان نـ رـ يـ تـ Kـ ي خـ شـ،

ژيان باـ و پـ وـ Kـ ي هـ يـ، فـ رـ aـ wـ aـ nـ tـ r لـ مـ رـ g،

فـ يـ nـ Kـ ي هـ يـ بـ قـ د ئـ قـ يـ n،

ژيان ئـ و شـ تـ نـ يـ يـ،

ڪڍ لڏ لڏواري با ٿا ڦٽي خو لڏ بيري من و تڻ بچڻ تڻو،
 ڙيان جڙڻ بڙي دڙستڪي بڙچڻ ڀي،
 ڙيان ڏڏ بڙري هڙنجير ڏڏشڀي، لڏدڻي ترشي هاویندا،
 ڙيان بڙري درخت لڏچاوي مڙروو،
 ڙيان ڏڙمووني شڙمشڙم ڪوڙڙي لڏتاريڪيدا،
 ڙيان هڙستڪي سڙير، ڪڙبا ڏندڙي ڪڙچڙي هڙي تي،
 ڙيان بڙقي شڙم ڏندڙ ڦڙڙڪ، بڙخڻوني پردڙڪدا ٿا ٿاو،
 ڙيان بينيني باخچڙي ڪڙ لڏپڻجڙري بڙسراوي ڦڙڙڪڙيڪ،
 هڙواڻي ڏڙيشٽني مووشڪڙڪ بڙ ٿاسمان،
 هڙستڪردنڻوڻي تڻنيائي مانگ،
 بيريڪڙي بڻني گو لڏ ڏڙستڙري ڀڪي دي،
 ڙيان شوشتني قا پڙڪ،
 ڙيان دڙزينڻوڻي ڦڙڙپووڙڪ لڏ جڙگڙي شڙقامدا،
 ڙيان “بن ڀيش”ي ٿاوڻڻي،
 ڙيان گو بڙتڻواني ڏڏبڙديت،
 ڙيان لڏڪداني زڙوينڻ لڏ لڏداني دڻي ڏڙم،
 ڙيان هڙندڙسي ساڪار و ڀڪبووني هڙناسڀي،
 لڏ هڙر شوڻڻڪدا بم،
 با هڙبم،
 ٿاسمان بڻ منڻ،
 پڻجڙري، هڙر، هڙوا، ڏڦين، زڙوين، هڙموو هي منڻ،
 گرینگ نيڍ ڏڦوڻي،
 جارڀجار،
 کارگڙڪاني غوورڀت دڦوڻي،
 من نازانم،
 بڻچي دڦوڻن: ڏڦ ٿاڙڦڦڦڪي سڦڦڦڦ، ڪڦتر جوانڻ،
 بڻچي لڏ ڦڦڦسي ڪڦس، سيسارڪ نيڍ،
 سڦڦڦڦ چي ڪڦمتر لڏگوڦا سڦوور،
 دڦبڻ چاوڻڪانمان بشڻين، بڻجڙريڪي دي بڻوانين،
 دڦبڻ وشڻڪان بشڻين،
 دڦبڻ وشڻ خڻي با و باران بڻت،
 چڦترڪان دڦبڻ دا بخڻين،
 بڻڙر باراندا ڪڦوين،
 دڦبڻ هڙر و بيري وڙري بگڙازينڻوڻ ڙر باران،
 لڏگڦڦ خڦڦڪي شار بڻڙر باراندا ڪڦبڪڻين،
 لڏڙر باران هاوڦڦيڪمان بينين،
 دڦبڻ ڏڦين بڻينڻ ڙر باران،

لڙر باراندا لڙگڙن ڙن بنوئين،
 لڙر باراندا گڙم بڪڙين،
 لڙر باراندا بنووسين و قسان بڪڙين،
 چاندي نيلووفڙ بڪڙين،
 ڙيان بڙردڙوام تڙ بونڙوڙي،
 ڙيان مڙلڙڪردن لڙ ڙستڙرڪي ڙيستاي،
 جلڙڪانمان ڊاڪڙين،
 تا ڙاو هڙنگاوڙڪڙ،
 ووناڪي تام بڪڙين،
 شڙوي گوندڙڪ و ڇوڙني ڙاسڪڙڪ هڙسڙنگينين،
 لڙگڙرمي هڙلانڙي لڙقلڙق تڙبگڙين،
 ياساي چيمڙن لڙر پڙ نڙنيين،
 لڙباخي ڙڙڙدا گرڙ چڙر بڪڙينڙو،
 ڪڙمانگ هڙهات زار بڙقسڙ بڙنين،
 نڙڙڙين شڙو خرا پڙ،
 نڙشڙڙين، گوڙ، ڙستڙر تڙ ناگات لڙوانگڙي باخ،
 ڊسڙچنڙيڪ بهڙنين،
 ڙم هڙموو سوور و سڙوزايدڙ بڙين،
 بڙيانيان نان و پڙنيرڙڪ بڙين و
 لڙ قڙمچي هڙر وتڙيڪڙا نڙمامڙڪ بڙچڙنين،
 تڙوي بڙڊڙنگي لڙنڙوي دوو ڊنگڙا بڙرڙڙنين و
 نڙخوڙنين پڙرتووڪڙڪ ڪڙشنڙي باي تڙڙا نيي، و
 پڙرتووڪڙڪ ڪڙ بڙ پڙستي ڙاونگ تڙ نيي،
 ڪتڙبڙن ڪڙسللولڙڪان چوارچڙوڙيان نيي،
 نڙمانهڙوت، مڙش بڙلڙسڙر قامڪي سروشت،
 خوازاري مڙرگي پڙڙڙنگ نڙبيين،
 بزانيين ڙگڙر ڪرم نڙڊڙبوو، ڙيان شتڙڪي ڪڙم بوو،
 نڙبووني "وڙن" ڇڙسار بڙ ياساي ڊرڙخت بوو،
 ڙگڙر مڙرگ نڙڊڙبوو ڊستي ڙمڙ بڙدواي شتڙڪڙا ڊگڙڙا،
 ڙگڙر ووناڪي نڙڊڙبوو، ياساي فڙين ڊگڙڙا،
 بڙر لڙ"مڙرجان" بڙتاڙييڪ لڙهزري ڊريادا بوو،
 پرسيار نڙڪڙين لڙڪوڙڊاين،
 بڙني گولبڙري جواني نڙڇڙشا نڙ بڪڙين،
 نڙپرسين بڙختڙوڙري لڙڪوڙڊا هڙڊڙقووڙڙ،
 نڙپرسين بڙچي ڊي ڙاستي شينڙ،
 نڙپرسين، با و باپيران چ سرو و چ شڙوڙڪيان بڙڙڙ ڪردوو،
 اڙردوو دونياڙيڪي زيندوو نيي،

۱. ابردوو با ۱. نند ۱. ناچریک ۱. نند،
 ۲. ابردوو با ۲. ه ۲. ناکات،
 ۳. ابردوو ۳. پ ۳. نج ۳. ری ۳. س ۳. وزی ۳. سن ۳. و ۳. ر ۳. ب ۳. سراو،
 ۴. ابردوو ۴. ل ۴. س ۴. ر ۴. خول ۴. ک ۴. کان ۴. ت ۴. ز ۴. نیشوو،
 ۵. ابردوو ۵. ما ۵. ندوویی ۵. م ۵. ژووی،
 ۶. ابردوو، ۶. بیر ۶. و ۶. ری ۶. ش ۶. پ ۶. ل ۶. ب ۶. ق ۶. راخی ۶. گو ۶. چک ۶. ماسیی ۶. سارد و ۶. ب ۶. د ۶. نگ
 ۷. ژاو،
 ۸. ۸. نند ۸. ق ۸. راخی ۸. د ۸. ریا،
 ۹. ۹. ه ۹. د ۹. یند ۹. ئاو،
 ۱۰. گ ۱۰. ش ۱۰. ل ۱۰. د ۱۰. ریا ۱۰. ب ۱۰. د ۱۰. ست ۱۰. ب ۱۰. نین،
 ۱۱. ۱۱. خ ۱۱. ک ۱۱. ل ۱۱. ز ۱۱. وین ۱۱. ه ۱۱. گرین،
 ۱۲. ه ۱۲. ست ۱۲. ب ۱۲. قورسای ۱۲. ه ۱۲. بوون ۱۲. بک ۱۲. ین،
 ۱۳. جو ۱۳. ن ۱۳. ب ۱۳. تریف ۱۳. ن ۱۳. د ۱۳. ین ۱۳. گ ۱۳. ر ۱۳. تمان ۱۳. ل ۱۳. هات،
 ۱۴. (ب ۱۴. کجار ۱۴. ل ۱۴. یاودا ۱۴. بینیم)
 ۱۵. مانگ ۱۵. د ۱۵. ت ۱۵. خوار ۱۵. و،
 ۱۶. د ۱۶. ست ۱۶. د ۱۶. گات ۱۶. ئاسمان،
 ۱۷. بینیم ۱۷. بوولبول ۱۷. جوانتر ۱۷. د ۱۷. خ ۱۷. نند،
 ۱۸. جار ۱۸. ب ۱۸. جار ۱۸. ئ ۱۸. و ۱۸. برینان ۱۸. ی ۱۸. ک ۱۸. ب ۱۸. پ ۱۸. مدا ۱۸. هاتوو،
 ۱۹. ب ۱۹. ب ۱۹. رز و ۱۹. نرمی ۱۹. ژیان ۱۹. پ ۱۹. رو ۱۹. رد ۱۹. ی ۱۹. کردووم،
 ۲۰. ز ۲۰. ر ۲۰. جار ۲۰. ل ۲۰. کات ۲۰. ناخ ۲۰. شیدا،
 ۲۱. بارستایی ۲۱. گو ۲۱. چ ۲۱. ندین ۲۱. جار ۲۱. گ ۲۱. ور ۲۱. تر ۲۱. د ۲۱. بوو، و
 ۲۲. زیاد ۲۲. ی ۲۲. کردوو ۲۲. ی ۲۲. س ۲۲. ی ۲۲. نارنج و ۲۲. تیشکی ۲۲. ل ۲۲. نت ۲۲. ر)
 ۲۳. ل ۲۳. م ۲۳. رگ ۲۳. ن ۲۳. ترسین،
 ۲۴. (م ۲۴. رگ ۲۴. ک ۲۴. تایی ۲۴. ک ۲۴. تر نیی،
 ۲۵. م ۲۵. رگ ۲۵. پ ۲۵. چ ۲۵. وان ۲۵. ی ۲۵. ب ۲۵. رز ۲۵. چ ۲۵. نیی،
 ۲۶. م ۲۶. رگ ۲۶. ل ۲۶. ز ۲۶. ینی ۲۶. ئ ۲۶. رخ ۲۶. وان ۲۶. کاندای،
 ۲۷. م ۲۷. رگ ۲۷. ل ۲۷. ک ۲۷. ش و ۲۷. ه ۲۷. وای ۲۷. خ ۲۷. شی ۲۷. بیردا ...
 ۲۸. دانیشوو،
 ۲۹. م ۲۹. رگ ۲۹. ل ۲۹. سروشتی ۲۹. ش ۲۹. وگاری ۲۹. لاد ۲۹. دا ۲۹. ل ۲۹. کاریو ۲۹. ئ ۲۹. دو،
 ۳۰. م ۳۰. رگ ۳۰. ل ۳۰. هوش ۳۰. ی ۳۰. تر ۳۰. خ ۳۰. ی ۳۰. د ۳۰. دا ۳۰. ب ۳۰. د ۳۰. مماندا،
 ۳۱. م ۳۱. رگ ۳۱. ل ۳۱. گ ۳۱. رووی ۳۱. قو ۳۱. گی ۳۱. سووردا ۳۱. د ۳۱. خ ۳۱. نند،
 ۳۲. م ۳۲. رگ ۳۲. ب ۳۲. رپرسیار ۳۲. ل ۳۲. جوانی ۳۲. با ۳۲. ی ۳۲. شاپ ۳۲. ک،
 ۳۳. م ۳۳. رگ ۳۳. ب ۳۳. کجار ۳۳. ح ۳۳. جان ۳۳. د ۳۳. چن ۳۳. ت ۳۳. و،
 ۳۴. ب ۳۴. کجار ۳۴. م ۳۴. رگ ۳۴. قودکا ۳۴. د ۳۴. ن ۳۴. ش،
 ۳۵. ز ۳۵. رب ۳۵. ی ۳۵. کات ۳۵. ل ۳۵. س ۳۵. ب ۳۵. ر ۳۵. دانیشوو و ۳۵. چاوی ۳۵. ل ۳۵. ئ ۳۵. م ۳۵. دای،
 ۳۶. ه ۳۶. موومان ۳۶. د ۳۶. زانین،
 ۳۷. سی ۳۷. کان ۳۷. ی ۳۷. چ ۳۷. ژ ۳۷. پ ۳۷. ل ۳۷. ئوکسیجنی ۳۷. م ۳۷. رگ،

لاسر قسای زیندووی چار نووس د رگا دان خ یین،
 ک ل پش پ رزین کانا د نگی د بیستین،
 پ رد لاد یین،
 با هست ه وای ک ه مژت،
 با ئحتیلام ب ژر بنچک کدا بح س ت و،
 با توانایی د ست ب گ م بکات،
 پ و ا و کانی د ربه ن ت و
 ب دوا و رز کانا بازه دات ب س ر گو کانا،
 با ت نیایی گ رانیی ک بچ،
 شت ک بنووس،
 ب ش قاندا پیاس بکا،
 ساکار بین،
 چ ل بانک کدا و چ ل ژر درخت کدا ساکار بین،
 پ ناسای نه نی گوای سوور کاری ئ م نیی،
 کاری ئ م ئ نگی ئ م ب ت،
 ک ل "ئ فسوونی" گوای سووردا م ل بک یین،
 ه ب مان ل و ب ری دیواری زانستدا ب ت،
 د ستمان ل ج ز بی گ ا ی ک بش یین و بچین س ر خوان،
 ه مو ب یانیی ک ل کاتی خ ره ا تن ل دایک بین،
 وروژانندن بف یین،
 ب س ر فیکری ه وادا، ئ نگی، پ نجر، گوای ش دار بپرژ یین،
 ئاسمان بخ یین م ودای دوو ه بوون،
 سیی کان ل ئ ب دی ت پ و خای بک یین،
 باری دانایی ل پش پی سیلک دا به نین ز وین،
 ناو ل چنار، م ش، هاوین، و ربگ رین و،
 س ر ک وین ب پ باران، ب در ژایی خ شوستن بک یین،
 د رگا ب ووی مر ف و ووناکی و س و زایی و م ورو، ئ و ا بک یین،
 کاری ئ م ئ نگی ئ م ب ت،
 ل ب یین گوای نیلوو ف و س د دا،
 ب دوا ن غمای استیدا ب یین.

کاشان، گوندى
 چنار، هاوینی 1343

سوهرا بی
 سپهری

وه رگ:

سوهه يلا مـهه می

لـ کتـبی: هـشت کتـب

سوتان ... سـلام عومـر

وـکو تریسکـی ئـستـر و
جوانی ئاسما نـکی ساوی
بـلام لـ ناخی تینومدا
لـرفـی گـی و داگیرساوی

بـبی دـتا سـرناکـوم
چونکـ ئـجگار پـچاو پـچن
بـنـو نیگاشـدا نا یـم
ئاخر هـستم راد پـچن

رـگـی دـی من قـد بـی
دـتوانی تـ بـو وـدا بـی
هـرگیز لـ سوتان نـترسی
دـنیام ئـجگار زوو راد بـی

عـراق له چاوهـ وانی حکومتـکی نوـدا ... نهـمهد کامهران

... ماوهی دوو مانگه له نـو گـه پانی عـراق ده نـگـکی گهـرهی

ناٲازەيەتي ھەڭگيسراوھ ، کە لەچەندين چين توٲٲژ ٲٲڭ ھاتبوو کە ئەم دەنگە ناٲازايەتيە چەندين ناوي بەدواي ځي دا ھٲنا کە ديارترينيان ناسرابوو بە شٲٲشي دژي گەندەکاران، لە دەرئەنجامي ئەم دەنگە ناٲازايەتيەدا بە چەندان ھاوٲاتي عٲراقى بوونەتە قورباني ديارترينيان ئەوھى لە ناسريە ٲوویدا کە خوٲن ٲشتنٲکي گەورھى بەدواي ځي دا ھٲنا چوونکە ئيتەر تووٲھيي گەل لە ئاستٲکي باٲادايە کە بەھيچ شٲٲوھيەڭ دامرکاندنەوھى ئەستەمە، ھاوکاتيش لە بەردەوامي ئەم ځٲٲيشاندانەدا کە ماوھى دوومانگي تٲٲپەاندوھ کەچي لە دەرئەنجامدا وای کرد کە سەرڭ وەزيرانى عٲراق عادل عەبدلمەھدي نامھى دەستلەکارکٲشانەوھکەي ځي ٲٲش کەش بە ٲەرلەمان بکات وە ٲەرلەمانيش بە زٲٲرينەي دەنگ دەستلەکارکٲشانەوھکەي قبول کرد، ھاوکاتيش ئەم دەستلەکارکٲشانەوھى بە يەکەم دەستلەکارکٲشانەوھ دانانرٲت لە ماوھى کاري سياسي دا کە لە ٲابردوودا لە چەندين ٲٲستى تردا دەستى ځي لە ٲٲستکەي کٲشاوھتەوھ بەٲام ئەوھى ئەم جارەيان جياوازە چوونکە ٲٲستى ئەم جارەي سەرڭ وەزيرانە کە ساٲٲکيش تٲٲنەٲپەيوھ بەسەر دەسەٲاتەکەيدا کەچي وايان لٲ کرد دەست بەرداري دەسەٲات ببٲتەوھ کە ھەروھکو ئەوھمان ٲٲ دەٲٲت کە گوايە ئەم ٲياوھ سەرچاوھى ھەموو گەندەٲيەکانى نٲو عٲراق بووٲت بەٲام لە ٲاستى دا گەندەٲيەکە ھى سەرچاوھى ساٲٲانى ٲابردووي عٲراقە کە زٲٲر بەئاسانى ٲٲ ئەو سەرڭ وەزيرانەکانى تر بەٲٲوھ چوو کە دەستى ځٲٲيان لە ٲٲستەکانيان نەکٲشا يەوھ،

بەٲام لە ئٲستادا عٲراق وەکو حکومەتٲکي کار بەٲٲکەي لٲ ھاتووە ٲٲ ماوھى يەڭ مانگ ، بەٲام ئەوھى لٲرەدا جٲڭگاي تٲٲبينىھ ھيواددارام لە يەڭ مانگ زياتر تٲٲٲەر نەکات چوونکە ئەم جٲرە ٲووداوانە لە نٲو گٲٲٲٲپانى سياسي عٲراق بە ئاسانى چارەسەر ناکرٲن و بەھٲي بوونى ئەو ململانٲ و ئاٲٲزيانەي نٲوان لايەنەکاندا، ځي لە ٲاستيدا بوونى دەست لەکارکٲشانەوھ لە نٲو گٲٲٲٲپانى سياسەتدا بە سيمايەکي ديموکراسيانە دادەنرٲت چوونکە بەھٲي ئەوھى ٲەنگە ئەو کەسە دەسەٲاتٲکي ئەوتٲي نەٲٲت ٲٲ چارەسەري ٲووداوەکان کە لە دەرئەنجامدا بە دەست لە کارکٲشانەوھ ٲەنگە ببٲتە دەرگايەڭ ٲٲ چارەسەري کٲشە سياسىيەکانى نٲو ئەو وٲاتەدا، بەٲام ٲٲ عٲراق تٲزڭ ٲٲچەوانەيە چوونکە لە عٲراق ھەرکەسٲڭ ٲٲت و ٲٲوات ھيچ گٲٲٲانکاريەکي ئەوتٲ تٲدا ٲوونادات ، بەھٲي ئەوھى کەسٲکي خاوھن ئيرادەي بەھٲز نايەتە نٲو گٲٲٲٲپانى سياسي عٲراق کە بتوانٲت بە شٲٲوھيەکي ٲاستەقينە ٲووبەٲووي ئەم ھەموو گەندەکارانەي نٲو عٲراق ببٲتەوھ بە ٲٲ ئەوھى گوٲ ٲٲ ھيچ بەرژەوھنديەکي ځي بدات ، ئەگەرنا عٲراق ھەر بەردەوام دەٲٲت لە بوونى گەندەٲي و خراپى ژيانى

هاو[ماتیه کانی دا، وه هەرچه نده پاش عادل عهبدلمه هدی پ[نج کهس کاندید کراوه ب[پ[ستی سهر[ک وه زیران به[ام ئاخ[ئهو کهسانه چ جیاوازیه کيان ده[ت له[گه[عادل عهبدلمه هدی واته ئهو کهسانه که کاندید کراون کهسانی خاوهن ئیراده یه کی به[هن و ده توانن تهواوی ک[شه کانی ن[و ع[راق به ش[وه یه کی فراوان ک[تایی پ[به[نن و ژيانی هاو[ماتیانی ع[راق خ[شگوزهران بکهن، ب[گومان هه موو کهس ئه وهی دهو[ت که ع[راق به ره و ئارامی ب[وات چیتتر له فهای گه نده[یه دا [زگاری ب[ت که سا[مان[کی ز[ره بهر[کی گرتوه که له دهرئه نجامدا هاو[ماتی باجه قورسه کهی دهدات و به تایبه تیش چینی گه نجانی خ[ر له خ[نه دیوی ع[راق بوونه ته قوربانی دهستی گه ند[کاره ق[زه و نه کانی ع[راق،

به[ام ئاخ[چاره نووسی ئهم هه موو حزب و میلشیاو گرووپانهش چی ل[د[ت که دهستیان ناوه ته ن[و ئهم حکومه ته ب[سهر و به ره ی ع[راق ههر ب[یه ده[ت له حکومه ته نو[یه دا ئه مانه هه مووی ک[تاییان پ[ب[ت و ع[راق له سهر دهو[ته ت[کی مه ده نی یه ک ده نگیدا دابمه زر[نر[ت به ب[هیچ جیاوازیه کی ئاینی و مه زه بیدا، ئه گه رنا هیچ جیاوازیه کی ناب[ت له[گه[حکومه ته کانی تر دا وه دووباره توو[هی شه قام به دوا ی خ[ی ده ه[ن[ته وه.

2019|12|1

چیر[ک[شیعر ل[ئ[د[بی مندا[انی کورد .. ر[زا شوان

ل[ئ[ستادا، چیر[ک[شیعر و[کو ج[ر[کی جیاوازی ئ[د[بی د[نووسر[ت و د[ناسر[ت.

چیر[ک[شیعر، ب[ش[ک[ک ل[ئ[د[ب ب[گشتی و ل[ئ[د[بی مندا[ان ب[تایب[تی. چیر[ک[شیعر دوو هون[رن ل[هون[ر[کدان. ل[ه[مان کاتدا شیعر[و چیر[کیش[. ل[رووخساردا شیعر[و ل[ناو[کیشدا چیر[ک[. بن[ما و پ[ویست[س[ر[کیی[کانی شیعر و چیر[کیشی ت[دای[. و[کو چیر[ک بریتی[ل[: پ[ش[کی، رووداو، ف[رم، ناو[ک[، گر[، ک[تایی. و[کو شیعریش بریتی[ل[: جوانی

زمان، شـوازی هونـری هـنـنـو، کـش و سـروا، لـ ترپـ و موزیک، هـمووشیان پـکـو و چـیرکـک دـگـنـو، بـ زـریش چـیرکـکی ئـندـشـیی زیاتر لـو ی کـ چـیرکـکی ریالیزی بـت، ئـمـش بـ نـگی نازانـرت، سـروشتیی کـ شاعیران پشت بـ خـیا بـستن، دـشـ شاعیرک لـ تاقیکردنـو یـکی خـیاـیدا هونـرکـی تـواو بنیاتبـ و بـازنـتـو.

کـ وا بـ ئـمـ لـ چـیرکـشـیـردا چـی دـخوـنـنـو، شـیـعـر یا چـیرکـ؟ بـ ئـو ی نو قـمی بیرکردنـو بـین، دـبـین کـ ناوـکـی و مـمـکـی لـخـ گـرتو، شـیـعـر و چـیرکـیش. چـیرکـشـیـعـر، بـشـکی رـسـنـ لـ ئـدـبی کوردیمان، چ ئـدـبی گـورـکان یا مندائـان.

چـیرکـشـیـعـر بـ مندائـان، بـ شـوازکـی ئاسان و سووک و بـ زمانـکی پـتی و رـوان و شیرین دـهـنـرتـو، کـ لـگـ قـئاغـکانی تـمـنی مندائـان بـگونـت. چـیرکـشـیـعـری درـژ هـی و چـیرکـشـیـعـری کورتیش هـی. بـ زـریش چـیرکـشـیـعـر هـمایـ و لـ سـر زمانـی باـندـکان و ئاژـان دـینووسن و دـیگـنـو.

چـیرکـشـیـعـر، زاخاوی بیر و هـش و هـستی مندائـان دـدات و چـژ و خـشـیکـی زـر دـخاتـ دـ و دـروونیاـنـو. بـ ئاسانیش دـتوانن لـ بـریان بـکـن، بـیـ زـربـی مندائـان حـز بـ خوـنـدنـو و بـ بیستنی چـیرکـشـیـعـر دـکـن و سوود و چـژیان لـوـردـگـرن.

بـیـ پـویستـ کـ بـشی مندائـان، لـ پـرتووکـخانـ گشتیـکانی شار و شارـچـکـکانی کوردستانـا، لـگـ پـرتووکـخانـکانی قوتا بخانـکان و کتـبخانـ تایبـتیـکانی ماـکانیش، بـو پـرتووکانـ دـو مـند بـکرـن، کـ چـیرکـشـیـعـریان بـ مندائـان لـخـگـرتوون.

لـ فـلـکلـری دـو مـند و رـنگینی کوردیمانـدا، بـ دـیان چـیرکـ و چـیرکـشـیـعـری خـیاـئـامـز و بـ دـیان داستان و ئـفسانـمان هـن، کـ بـ چـیرکـشـیـعـر هـنراونـتـو، مـرکـ و رـسـنـایـتی کوردیان پـو دـیارن و بـشـکن لـ ئـدـبی گـلی کوردمان.

گـلـ لـ شاعیرانی کـن و نو ی ناسراوشیمان، چـیرکـشـیـعـری جوانیان بـ مندائـانی کوردمان نووسیون. یا بـ تام و چـژکـی کوردییـو کـمـمـکـ چـیرکـشـیـعـری بیانیان وـرگـاـون بـ سـر زمانـی کوردیمان. لـوانـش:

(پـیرـمـرد) ی نـمـر کـ چـیرکـشـیـعـری (قـلـباچـکـ و باخـوان، رـوی و کـشـری) ی لـ عـرـبـیـو وـرگـراوـ بـ سـر زمانـی کوردیمان. (فایق بـکـس) چـیرکـشـیـعـری (دوو کـتر و بـقـک، یا دوو مراوی و کیسـک، دوو پشیلـ و مـیموونـک)، (هـژار موکریانـی) چـیرکـشـیـعـری

(کەبوونەوی مشکان)، (کاکێ فەلاح) یەش چیرەکە شیعری (شەری ساختە) بەبەرامبەر تام و چەژەکی کوردیی گونجاو بە منداڵانی کوردمان وەریان گەوازان بە سەر زمانێ کوردی.

هەروەهاش (گەران) و (مەمەد ئەمین بوز ئەرسەلان) و (عومەر عەبدولەحیم) و (عەلی عەبدولەشەونم) و (لەتێف هەمەت) و (سەبری نوری قادر - دایکی سەلاق) و (عەلی زەمەدیان) و (کونی رەش) و (مەمەد حەمە باقی) و (سەمین چایچی) و (رەکاری مزیوری) و (عەلی حەمە شەید بەرزنجی) و (مەمەد بەرزێ) و (عوسمان شکور) و چەندین شاعیری تری بواری منداڵان، چیرەکە شیعری کورت یا درێژیان بە منداڵانی کوردمان نووسیون. بەشەکیان سوودیانی لە چیرەکە فەلکەری کوردییەکانمان بە منداڵان وەرگرتوون، بە چیرەکە شیعەرە هەنویانەتەو.

کە ئەفسانە نووسی چیرەکە شیعەر بە منداڵان، شاعیری فەرەسی (جان دی لافەتین: ۱۶۲۰ — ۱۶۹۵) بە داھەنەر و بە پەشەوای چیرەکە شیعری ئەفسانەیی بە منداڵان لە جیهاندا دادنەت. زیاتر لە (۲۴۳) چیرەک و چیرەکە شیعری بە منداڵان نووسیون و لە دوانگەزە پەرتووکی چاکراوان. زەربەیان وەریان گەوازان بە سەر زەربەیی زمانەکانی گەلانی جیهان بە زمانێ کوردیشمانەو.

میری شاعیرانی عەرەبیش شاعیر (ئەحمەد شەوقی: ۱۸۶۸ — ۱۹۳۲) کە بە رەچەڵە کورد، باوکی خەڵکی شاری سلەمانی نی. شەوقی خەڵی لە دە- شە شیعەرەکیدا دەت: "بە گوێی خەم گوێم لە باوکم بوو، کە ئەو وتی بە رەسەن کوردەم و هاتووم لە گەڵ عەرەبەدا ژیاوم" ئەحمەد شەوقی ماوی چوار ساڵ لە فەرەنسا بوو، بەوانامەیی لیسانسی لە زمانێ فەرەنسیدا وەرگرت، بە خوێندنەوای چیرەکە ئەفسانەییەکانی لافەنتین بە منداڵان زەر سەرسام بوو، لە پەشەکی دیوانەکیدا (شەوقیات) نای شارەتەو و دان بەم راستییەدا دەت، کە چیرەکەکانی لافەنتین کاری تەکردوون و ئێلهام و سوودەکی زەری لە وەرگرتوون. بەرەکی بەشەک لە چیرۆکە شیعریەکانی لە ئەو و وەرگرتوون. بەشەکی زەریان لە فەرەنسییەو، بە تام و چەژەکی عەرەبییەو وەرگەوازان بە سەر زمانێ عەرەبی، بە ئەوێ ئەماژ بەو بەکات کە لە فەرەنسییەو وەرگەوازان.

لە ساڵانی چەلەکان و لە پەنجاکانیشتا، زەربەیی قوتابیان قوتابخانە سەرەتاییەکانی کوردستان، چیرەکە شیعری (رەوی و کەشە) یان لەبەرەو، کە لە بنەتەدا چیرەکە (لافەنتین) ه (ئەحمەد شەوقی) بە چیرەکە شیعەرەو بە منداڵانی عەرەب وەری گەوازان سەر زمانێ عەرەبی. شاعیر و رەژنامە نووس و

بیرم ندى گور ی گ ل ک شمان پیر م رد، و رگ او ب س ر
زمانی کوردی، ب مام ب تام و چ ژ کی کوردی ز ر ناسک و شیرین
و ب کوردیی کی سووک و پاراو و روان، ب مندا نی کوردمانی
ه نیو ت و، ک ز ل د ق ک ی لا ق ن تین و ل د ق ک ی ئ حم د
ش وقیش ناسکتر و ئاسانتر ب مندا ن. د ق قی چیر ک شیعری (ری ی و
ک ش ر) ی پیر م رد:

ر ژ مام ر لوی د هات
د م ب ویرد و س ووات

* * .

دوایی د یوت ب ئاواز
ل عن تی خوا ل ف ب باز

* * .

دنیا ه ندى ی پ ناو
ه ژار بخ ی ت داو

* * .

عومر ک د ت و د و
وا چاک روو بک ین خوا

* * .

ئاخ ر ژ ب یانی زوو
گو م ل د نگی بانگ د بوو

* * .

خ زگ ب ک ش ر
ب یانیان بانگ بد ر

* * .

ناردی ب لای ک ش ر
دانی ب د ژ ن م ت ر

* * .

ئ و ب بانگم ب بدا
من د بم پیاوی خودا

* * .

ک ش ر ب راسپ ری
وتی ب م ف ف ف ری

* * .

ب م باب و با پیرمان
ئ و ی خست ت پیرمان

* * .

رـلـوـی بـ فـ ناوـستـ
 مـگـر تـ پـی بـستـ
 لـم چـیر کـشـعـر دا، رـلـوـی هـمـایـ بـ مـرـقـی فـبـاز و
 خـتـنـر، کـ دـیـوـت لـ ژـر پـردـی ئـین و بـ رواـت
 پـیاوچـک و بـ زـمان لووسـی، کـسـانی دـپـاک و خـشـبـوا
 بـخـتـنـ و تـفرـیان بـداتـ. بـمـ ئـو کـسـانـ
 نـاسـراون و ناوـزـاون، خـکـی شـارـزای فـ و پـیلان و
 نیـاز خـراپـیان بـوونـ، چـیـتر بـوا بـ قـسـکـانـیان
 نـاکـن و نـاکـونـ داویـانـوـ. پـیـامـی ئـم چـیر کـشـعـر شـ
 ئـوـیـ: مـنداـان لـ داهاـتوودا، ئـو دـزـانـن کـ دنیا
 پـ لـ رـلـوـی فـبـازـ. واـتـ لـ کـسـانی فـبـاز و درـزن
 و بـدکارـ.

سـ نمـوونـی کورتـی تر، کـ دوانـیان لـ چـیر کـشـعـریـدـکانـی
 شـاعـیر و چـیر کـنووسـی گـورـی گـلـکـمان، لـ بـواری ئـدـبی
 مـنداـانی کوردـمان، کاک (لـتـیف هـمـمـت) ، هـمـمـت
 کـمـمـک چـیر کـشـعـری بـ شـواـز کـی ساکار و ئاسان و بـ
 زـمانـکـی شـیرین و رـوان و پـتی بـ مـنداـانی کوردـمان
 نووسـیو، وـکو خـشی ئامـاژـی پـکردوون سوودی لـ چـیر کـی
 فـلـکلـری کوردی و لـ چـیر کـی بیانی و رـگـرتوون، یان زادی
 خـیا و هـزری خـینـ. نمـوونـی یـکـم چـیر کـشـعـری
 (کوردستان: دیوانی منداان)

پـیر مـرد

چـوو قـوتا بـخانـی گـوند

لـ حـوشـدا راوـستا

دـوریـان لـدا مـمـستا

ها خـاـ گـیان

چـیت گـر گـ ها خـاـ گـیان

پـیر مـردی بـستـزـمان

کـ لاواز بوو وکـ گـچـان

وتـی توخـوا مـمـستا گـیان

فـرم ناکـی چـان بنووسـم کوردستان

لـتـیف هـمـمـت، ئـم پـیر مـردی کردوو بـ هـمـای دـسـزی و

کوردستان پـروـری، دـیـوـت لـ رـی ئـم پـیر مـردو،

پـرـش و خـشـویستی و هاوبـستـبوون بـ کوردستانی

نیـشـتمـانی شیرینـمان، لـ دـیـ مـنداـانی کوردمان

شـیرینـتر بـکاتـ.

نـمـوونـی دووـم لـ چـیر کـشـعـریـدـکانـی لـتـیف هـمـمـت (راوـ

کـ: دیوانی مندا (ان)
 کـ لـ چیر کـکی روسیـ و وری گرتوو، بـ چـژکی
 کوردیی و هـ نیو تـ و:
 هـ بوو نـ بوو رـ ژانی زوو
 راوچی یـ کـ بوو
 لـ م هـ رد لـ و گرد
 رـ ژ کـ کـکی راو کرد
 خـ یا یـ پووج کـ و تـ سـری
 کـ و یـ کـ کی کرد بـری
 راوچی چـ پـ
 بـ رووا تـ خـی کرد بـ کـ
 وتی ئیتر کـ و بزن
 لـ و کـ و سـ ناکـن لـ من
 لـ ملی کرد رـ زن و تفـنگ
 لـ دـ کـدا مات بوو بـ دـنگ
 چـاو و بوو و کـو رـوی
 بـ فـ قـ کات کـ کـوی
 راوچی یـ کی تر لـ و لاو
 بـ ئاگا لـ م بـ ند و باو
 روانی کـ راو سـتاو
 خـی بـ خستـ پـ ناو
 تـق دوو گولـی لـ دـی دا
 زریکانی و گـنگـی دا
 راوچی بـی چـ ند شیو و کـل
 چوو سـری بـ پـ لـ پـل
 روانی کـ نییـ پیـاو
 لـ و کـ و لـ دا خـی مات داو

* * *

ئـ و یـ پـستی خـی بگـ
 ئـ و یـ لـ خـی بتـر
 بـ د و نابـووت و زـ
 ئاخری هـر گولـی تـ
 دـ و مـشکی دـ پـژـنـ
 لـ ناو خوـنا دـ یگـوزـنـ
 بژی مـری پاک نیاز
 بمر مـری فـ بـ باز
 کای لـ تیف لـ کـ پـلـی دوا ییدا، مـ بـستی چیر کـ شیعر کـی بـ

منداڼانى كوردمان روون كردتو. (راو كـ) وځو
دبين، شيعريش و چيركيش.. ئم چيرك شيعر ل
فلكلري كوردى و ل فلكلري هـند ل نـتـوـكانى
تريشدا هـيـ.

دمـوـتـ ئـوـشـ بـمـ، كـ بـ منداڼان ئـو چيرك و
چيرك شيعرانـ پـسـنـدن كـ كوتايـكانيان، بـ
گـشـينى و هيوابـخشين و سـركـوتن و خـشى كـتاييان
بـتـ. نـك بـ رـشـينى و خوـنـرشتن و كوشتن و
كارسات و تراژيديا كـتاييان بـت.

مـرجـيش نيـ كـ هـموو چيرك شيعر كـ تايـكى
مـستدارى هـبـت.. لـوانـيـ بـ خـشى و شادى و بـ
خـندـ خستـ سـر لـوـكانى منداڼان هـنـرابـتـو..
نموونـى ئـم جـرـش، چيرك شيعر كـ شاعـرى ناسراوى
رـژـهـاتى كوردستان لـ بوارى ئـدـبـى منداڼانى كوردمان
كـ (عـليـزا محـمـديان) بـ نموونـ دـهـنـينـو كـ لـژـر
ناوى (ماسى خانم) داى، كـ بـ دياـلـكتى لـوى (بـ
شـوـزارى ئـردـلانى) دايناو:

ماسى خانم ناو دـريا
چارشـوى دا بـ سـريا
* *

كـفتـ رـگـا خـرتـ خـرت
شيرين شيرين ورد
* *

ماسى خانم كـوشى نـو
ماـكـيان حـوشى نـو
* *

وختى چوو بـ سـر كووجى
چاوى كـفتـو بـ جى جى
* *

جى جى زـردـواـ بـو
منا ئـو بـر ماـ بـو
* *

وتى قـزات لـ گـيـانم
رـگـى هـس و ئـزـانم
* *

ماسى كـوشى لـ پا كـند
وتى ئـمـ بـ تـمـسـند

باسکردن و لاکه‌کینه‌وو و شیکردن‌وو له چیره‌که‌شعیر زه
له‌م زیاتر هه‌ده‌گره‌ت.

که به چوار په‌نج لایه‌که‌تایی په به‌نین..
نازانم به هه‌ند له نووسه‌رانی کوردمان، که په‌له‌نی
ژانر‌کانی چیره‌کیان کردوون، چیره‌که‌شعیران به لاوه
ناوه و له ریزبه‌ندی په‌له‌ن کردنی چیره‌که‌یا
شعیردا دایان نه‌ناوه...؟ ووه‌وه‌ی که بایه‌خ‌کی
ئه‌ده‌بی نه‌به‌ت به لایانه‌وو.. به‌م هه‌ر له‌که‌کینه‌وو و
باس‌که‌د‌ر‌بار‌ی جه‌ره‌کانی چیره‌که‌، گه‌ر چیره‌که‌شعیر به‌لاوه
به‌ن، له‌که‌کینه‌وو و باسه‌کی نات‌واون.

ره‌زا شوان

نه‌رویج: ۱/ده‌سه‌مه‌ره‌/ ۲۰۱۹

مه‌مه‌د ئه‌کتاش: په‌مه‌ماز گه‌نای کاره‌گه‌ره‌یه‌کی گه‌وره‌ی له‌سه‌ره سینه‌مای جه‌هان داناوه

مه‌نسور جه‌هانی - "مه‌مه‌د ئه‌کتاش" سینه‌ماکاری کورد و به‌هه‌وه‌به‌ری
که‌مپانیای سینه‌مای "میت‌س فیلم" گوتی: "په‌مه‌ماز گه‌نای"
کاره‌گه‌ره‌یه‌کی گه‌وره‌ی له‌سه‌ره‌سینه‌مای جه‌هان داناوه.

"مه‌مه‌د ئه‌کتاش" سینه‌ماکاری کوردی دانیشتووی وه‌اتی ئه‌مه‌انیا و
به‌هه‌وه‌به‌ری که‌مپانیای سینه‌مای "میت‌س فیلم" سه‌بارت به فیلمی
دیک‌م‌نتاری "ئه‌فسانه‌ی پاشا ناشیرینه‌که‌" The Legend of the Ugly
King سه‌بارت به ژبانی سینه‌ماکاری هه‌رمانی کورد "په‌مه‌ماز گه‌نای"
Yilmaz Güney له‌ده‌ره‌نه‌انی "هوس‌نه‌ت‌باک" سینه‌ماکاری کوردی
دانیشتووی وه‌اتی ئه‌مه‌انیا که له‌دوازد‌به‌مین خولی فیستیفا
نه‌وده‌وه‌تی "سینه‌ما حه‌قیقه‌ت" Cinema Verite نمایشکرا گوتی: ئه‌م
فیلم له‌سه‌ره‌ژبانی "په‌مه‌ماز گه‌نای" باوکی سینه‌مای کوردیه‌که
ماوه‌ی حه‌وت سه‌کاتی خایاند تاکوو ئاماده‌به‌ت و زه‌ر خه‌شاه‌م که له
فیستیفا نه‌وده‌وه‌تی فیلمی "سینه‌ما حه‌قیقه‌ت" په‌شکه‌ش کرا،

که دستم به کاری سینما کرد زرم حاز لبوو که کاراک به "یوماز گانای" بکم. چونکه "یوماز گانای" لب سینمای تورکیادا شششکی ساز کرد و هروها دستپکی سینمای کوردی بوو. و وکوو دهرهذرک لب دنیای نیسلامدا به یکهمین جار لب فستیفای نودووتی فیلمی "کان" لب واتی ففانسانا خاتای گورای زینی "چوماز خورمای" بدستهنا.

گویشی: تایبتمندی هره گورای "یوماز گانای" ئوو بوو که ئوکاتای که زیندانا بوو، لب بندیخانوو دیکپاژکانی به یاریدددرکانی دنارد و ئوانیش فیلمی سینمایی "یوماز" یان وندگرت و بم شوو ی دهرهذنانی به ئم بهره مم سینماییم ئنجامدا.

ئکتاش لب درژی قسکانیدا گوتی: "یوماز گانای" فیلمکانی به شوو یک سازکردوو که هر نتوو یک لب ژهتاتی ناو است سیری بکات خی و شوناسی خی تیایدا دبیندوو. ئم سینماکار کورد به هی ئندشای مرقای تیوو ژیان خی لب دستدا.

بببببیری که مپانیای سینماییم "میتس فیلم" ئهمانی سبارت به وتکانی "میشائیل هانیک" Michael Haneke و "کستا گوراس" Costa-Gavras سبارت به کسایتی و پگی "یوماز گانای" گوتی: "یوماز گانای" ئوو کاتای که لب ففانسانا دژیا لب که مم دهرهذر لب سینمای جیهان پیو ندیدکی دستانای باشی هبوو، که یکه لب وان "کستا گوراس" بوو، "یوماز گانای" به ت مابوو که لب واتی ی نان فیلمکی گور بهره ممبذت و ئم دهرهذر ناودار ی نانییش به یارواوو که هاوکاری بکات. "کستا گوراس" کاتک که باسی گانای دکرد ت نیا دگرایا، یگجار زر هفا یکتیری بوون.

یادی ۶ ه مین ساااژی تیرری

كاو گرميانى ل ل ندى ن بزر اد گيرت!

بانگ واز ب وستانكى نا زايى تي ل ب ردم ن ندى راى تي حكوم تي
هرمى كوردستان

ژى: پنج شمم: ۲۰۱۹-۱۲-۵

كاتزمير: ۴ ب ۵ ئوار

شئ: ب ردم ن ندى راى تي حكوم تي هرمى كوردستان

Hobart Pl, Belgravia, London SW1W 0HU 2

نزيكترين ئىستگاي قيتار فيكتريا ستيشن ل س ر خ تي شيني كا
Victoria Station

يادى ۶ سا ب س ر تيرى ئژنام نوس كاو گرميانيدا تپ ردم بت،
نك هشتا ن خش دا ئژراني بكوژى راست قينى د ستگير ن كراو
ب كو ل س ر كورسى د س سات و ل ج كاو ئگاي شياودا اگيرون و
د س سات دارن ت واوى ئ و ك يسا نى تيرى ر ژنام نوسان
و ه س و اوانى سياسى ب داخراوى هشت ت و داخوازي و نا زايى تي
كانى خكى كوردستانى ب ئ و د سيان ب و م هشت ت و.

هر ربى ئ م ك م ك ل خكى ئازادىخوازو ه س و اوى سياسى
بانگ وازتان د ك ين ل يادى ۶ م ين سا يادى تيرى ر ژنام نوس
كاو گرميانى دا با پ ك و ب بىرى د س سات دارانى به نين و ك
كىسى كاو گرميانى و س ر ج م د سيان كانى تيرى ر ژنام نوسان و
ئازادىخوازن و ه س و اوانى سياسى تا ئاشكرا كوردنى بكوژانى
راست قين و ب دادگايى گ ياندى تاوانباران ئ و د سيان
ب زيندوى و كراوى ل فكر و زهنى خكى كوردستاندا د م ن ت و.

ب زانبارى زياتر پ يو ندى بكن ب ژمار ت ل فون كانى :

۰۷۴۷۶۲۰۴۱۲۱- ۰۷۴۰۳۳۴۳۵۵۸

ك م ك ل ه س و اوانى داك كيكار ل ئازادى

۳۰/۱۲/۲۰۱۹

دیدي فـلـري اـهـنـان دـهـبـلـت ... نوسيني/ انور اللامي

وهرگه اني له عمره بيهوه/ فـهـرـهـاـد ئـهـمـهـد بهـرـزـنـجـي

دايکه چـلـهـکـه به (دیدی) وـتـ: بـا هـکـانـت لاوازن پـلـويـسـتـيـان به
اهـنـانـه، وـهـرـه بـا پـکـهـوـه کـه مـکـ بـفـيـن. (دیدی) به بـلـزـاـرـيـهـوـه وـتـي:
ديسانهوه اهـنـان؟ مـن ئـاـرـهـزـووم له فـيـن نـيـه، خـت به تـه نـيـا
بـفـه. دايکی وـتـي: گـيـا نه کـم نـا بـت کـه مـتـهـرـخـه م بـيـت.

دیدی له سـهـر چـي دـاـرـکـي نـزـيـک هـلـا نه کـيـان وـهـک ئـهـوـهـي خـه وـتـبـت
چـاوه کـانـي داخـست و له ناکاو گوـي له دـه نـگـک بووده يوت: {زـر باشه
خـه وـتـووه.}، دیدی چـاوه کـانـي کـرده وـه بـيـنـي کـونـده پـه پـوـيـهـک به خـلـرـايـي
بهـرـه وـلـووي دـه هـات و دـه يـويـسـت بـيـگـرـت.

چـلـه کـه کـي هـا وـلـي چـاوي لـبـو و خـلـرا هـه فـيـي و خـي گـه يـانـده دـيـدي، پـيـي
وـت: دـيـدي خـلـرا بـفـه و لـم دـوور مـه کـه وـه. دیدی خـلـرا هـه فـيـي و خـي
زگار کـرد. هـا وـلـي کـي به ئـا سـمـانـه وـه نـمـايـي دـه دـا به دـيـدي تـا دـنـيـا
بوون له وـهـي کـه مـه تـر سـيـان له سـهـر نـه مـا وـه. دوا تـر دـيـدي زـر سـو پـا سـي
هـا وـلـي کـي کـرد و گـه اـيـه وـه هـلـا نه کـي. (دیدی) به سـهـر هـا تـه کـي بـل دايکی
گـلـلـي اـيـه وـه وـتـي: [دايکـه لـم به سـهـر هـا تـه وـه وـا نه يـه کـي گـرـنـگ
فـلـر بـووم]، دايکی به پـلـکـه نـيـنـه وـه وـتـي: ((کـه وـا تـه ئـسـتـا له گـرـنـگـي
اهـنـان گـه يـسـتـووي؟)).

ئـم چـيـر کـه له ژماره (265) ي گـلـفـاري پـه پـولـه به لـا تـيـنـي
بـلـا و کـرا وـه تـه وـه.

لـ چـا وـلـي وـا نـي گـلـ (تـ) دـا ... نـو زـا د بـلـنـدي

وا تـ ئـزـانـي
زـر ئـا سـا نـ چـا وـلـي وـا نـي ؟
يـان کـا تـي مـن

به کمره‌ست و
کمال و پهلوی خات ئه زانی ؟

به داخه و
زهر به خه م بووی
نه تئه زانی ،
شه و نه خه وتم
تا به یانی ..
ئه موت کامیان له بهر بکه م ؟
کام به نگه یان له سه ر بد م ؟
کام عه تر له خه م به پشه نم .. ؟
کام په ناویان ..
به هه نگاوانان له گه ئه ودا
به کار به نم ؟

وا ئه زانی
به دار و ته خه ئه وانی .. ؟ !

نه تئه زانی
چه نه ده ها کار و په ره م
به به گاریه که ی جه نا بت
کرده ته قه چی قوربا نیی

نه تئه زانی
له نه وان ته و
خه رمانه که زیکر و ته قوادا ،
که و تبووم
ده ریای قوه ی په شیمان یی

نه تئه زانی
له باره ی وردی و ما نه دوته و
هه سه و که وتم
هیچ نازانی ..

په یکه ره کی وشک و به گیان
وکه (کا نیی که
هونی
به ر
تریفه ی

ما ننگ شـو)

من بـم ئـوانى . . !

- ئـوى نا و كـوانـكـ نيو دـكـى گوران -